

An Index to MORI ÔGAI'S
German Diary



Compiled by
Susanne Klien

Kleine Reihe
Herausgegeben für die Mori-Ôgai-Gedenkstätte
der Humboldt-Universität zu Berlin
von Klaus Kracht

Die Kleine Reihe nimmt überwiegend Arbeiten auf, die in Lehrveranstaltungen der Mori-Ôgai-Gedenkstätte von Studenten angefertigt wurden. Sie soll Interessierten einen Einblick in die entstehenden Studienarbeiten geben und Studierenden die Möglichkeit bieten, ihre Entwürfe einer breiteren Leserschaft vorzustellen. Im Sinne des vielseitigen Übersetzers, Autors, Literaturkritikers und Arztes Mori Ôgai (1862–1922) werden Texte aller Genres veröffentlicht, die noch nicht in deutscher Fassung vorliegen. Neben Übersetzungen finden sich in dieser Reihe auch Materialien, die einen Bezug zu Ôgais Leben und Werk und zur Arbeit der Mori-Ôgai-Gedenkstätte haben.

Band 34 entstand unter Mitarbeit von
Noriko Fujimura, Masako Kodama, André Linnepe,
Beate Weber (Redaktion) und Zoe Woodward

© Susanne Klien & Mori-Ôgai-Gedenkstätte, 2005
Mori-Ôgai-Gedenkstätte, Luisenstraße 39, 10117 Berlin

Das Werk einschließlich seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Mori-Ôgai-Gedenkstätte unzulässig. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Vervielfältigung und Verarbeitung: Druckerei der Humboldt-Universität zu Berlin

ISSN 1435-0351

An Index to Mori Ôgai's *German Diary*

Compiled by
Susanne Klien

Abbildung auf dem Umschlag: Foto aus der Zeit des Deutschland-aufenthaltes (undatiert)

2005

Mori-Ôgai-Gedenkstätte der Humboldt-Universität zu Berlin

Preface

Mori Ôgai is best known for such novels and short stories as ‘Maihime’ (The Dancing Girl) and ‘Gan’ (The Wild Goose). First published as ‘Doitsu nikki’ or ‘German Diary’, these notes from Ôgai’s stay in Bismarck Germany from 1884 to 1888 are also well-known to the general public in modern Japan. While critics may argue that these are nothing but jottings on people Ôgai met and places he went, and that they offer little actual insight into the thoughts of the young writer, other observers more familiar with Ôgai’s body of work may find that access to the writer himself through notes on his quotidian help readers understand his complex personality, be it from a purely rational or emotional point of view.

The four years Ôgai spent studying in Germany can be said to be decisive both for him as an individual and as a scientist. What is more, from a historian’s point of view, the notes he made during this period of his life offer considerable insight into the difficulties confronted by a member of the Japanese upper classes struggling to define his role in a ‘civilized’ Western state. In other respects, this volume is of considerable interest over and beyond the merely biographical: it is conclusive from a much broader perspective of how Japan perceived Germany at a broad range of levels and vice versa. This work constitutes an important contribution to literature of the time in that it shows the broad range of topics that concerned Ôgai in his early years. A number of these interests, in particular women’s rights and issues relating to modernization and Westernization, were to remain at the heart of his attention throughout his life.

Although much has been written about individual works by Mori Ôgai, a comprehensive index to his 38 volume Collected Works, the ‘Ôgai Zenshû’, has yet to be compiled. This makes the task of compiling an index to this early piece all the more worthwhile. I sincerely hope that my index to Mori Ôgai’s ‘German Diary’ will facilitate scholars seeking references and information. Despite the fact that the diary was originally written with extensive references in German, the decision was made to publish the index

in English to make his work accessible to a wider range of scholars. The ‘Index’ published here builds on work already carried out by Fujimura Noriko and Kodama Masako in compiling a German-language index to names of people and places. The translation of Ôgai’s ‘Doitsu nikki’ into German by Heike Schöche, published as ‘Deutschlandtagebuch’ also proved useful in compiling this new index.

In the process of selecting terms for the index, I endeavoured to keep key words at a minimum by restricting them to concepts essential to Ôgai’s own world of thought, such as ‘politics’. Furthermore, the entries in the index are intended to provide connections between the key words and terms mentioned literally in the diary. The numbers used as a reference for each entry refer to dates, with year, month and day, e.g. “Maroni, Signore!” 861118, is to be found under the entry for November 18th 1886.

The index to Mori Ôgai’s ‘German Diary’ can be subdivided into further categories each of which has also been graphically distinguished: Titles of newspapers, magazines, books and plays have been underlined, e.g. Fisiologia dell’Amore. Entries such as ‘*Chromoplastisches Panorama*’ in italics reproduce Ôgai’s usage in the original hand-written text, also implying that the terms were written not in Japanese characters but in latin script in the midst of his native script. In some cases, the spelling of names and places did not comply with conventions, e.g. ‘Helriegelsreuth’. These names have been set in italics and a corrected version added, e.g. ‘Höllriegelskreuth’. A great deal of care has also been taken to reproduce terms reflecting Ôgai’s original usage, e.g. ‘Hirschbraeuhaus’ instead of ‘Hirschbräuhaus’. The official name for academic associations or other clubs has not been set in special script. Where possible I also provided brief biographical information on people mentioned in Ôgai’s diary. This was not possible in all cases as it proved to be very difficult to find information on the individuals or diary entries were simply incomplete.

Finally I would like to convey my thanks to Prof. Klaus Kracht who kindly reviewed this index and made many helpful comments, as well as to my colleagues Beate Weber and Michael Kinski. Zoe Woodward checked the final manuscript.

academic associations, 860310 (Medical Association in Munich) 871215
(Japanese Private Hygiene Association) 880514
(Anthropological Society) 850513 (Berlin Association for Hygiene) 861220 (Democratic Association) 851205 (Dresden Medical Officer Association) 861217 (Dresden Geographical Association) 851213 (Dresden Military Surgeons) 851119
(Dresden Association of Medical Officers) 851030 860115
(Association of Geography) 850928 (German Women's Association) 861129 (Society of Morphology and Physiology) 870923 (Karlsruhe Association of Stretcher-Bearers) 861217
(Munich Anthropological Society) 871021 (Research Association for Military Medicine)
School of Oriental Languages, 871028. *See* Inoue Tetsujirô, Lange, Rudolf
Academische Bierhalle, (Scholars' Beerhouse, Dresden) 851025
accommodation, (Bayrischer Hof) 860728
860903 (Brösen) 850829-850831
850902 (Döben) 850905
(Dresden) 851206 851230
(Gasthof Leoni) 860905 860912
861113 861114 (Gasthaus zur Sonne) 850828 (*Grosse Praesidenten-Strasse*, Berlin) 880401 (*Hotel Garni zum Deutschen Kaiser*) 841012 (Hôtel de Russe) 851224 (Hôtel Kronprinz) 870723 (Hôtel National) 870916 (Hôtel Sanssouci) 860219 860222
860223 (Hôtel Stadt Rom)

841022 (Hôtel Victoria) 870928
(Katô) 860930 (*Klosterstrasse*, Berlin) 870615 (Köllmichen, Merschwitz) 850909 (Körting) 841019 (Kronprinzenhotel) 871209 (Leipzig) 851230
(Machern) 850827. *See also* Marienstrasse (Miura) 841019
861219 (Mrs Niedermüller) 851225 (Miss Schmidt) 860308
(Miss Schwabe) 850507
(Mutzen) 850907 850908
(Müller) 841019 (Munich) 860308 860311 860905 (Mr Nakahama Tôichirô) 860126
(*Thalstrasse*) 841023 (Töpfer's Hotel) 841012 860809 870416
Adachi Hiroshi, Dr, (Chief Military Surgeon) 871114
Adrienne, (heroine of tragedy *Adrienne Lecouvreur* by Ernest Legouvé and Eugène Scribe) 851012
Aerztlicher Verein in Muenchen, (Medical Association of Munich) 860310
Aeschylus, 850813
Aeskylos, *see* Aeschylus
aesthetics, 870421 (beauty) 851125
851206 851213 860212 860220
860224 860815. *See also* architecture, art, fine arts, music, philosophy, theatre
Agnes, (heroine in comedy *Lorbeerbaum und Bettelstab* by Karl von Holtei) 860111
Ahnen, Die, (The Ancestors, historical novel by Gustav Freytag) 860225
Ainu, 850727
Akademiestrasse, (Munich) 860325
Albert, *see* Karl, Albert
Albert, (King of Saxony) 860101
albuminuria, 871121 880108
alcohol, 860729. *See also* beer, chianti
Allgemeine Zeitung, 861217 861229
861217 (editorial office)

- (Schwanthalerstrasse 71, Munich). *See also* newspapers *Allgemeiner Deutscher Frauenverein*, (German Women's Association) 850928
- Alpen*, *see* Alps
- Alps, 850813 861114
- Alt-Berlin, (Berlin) 870615
- Alt-Moabit, (quarter in Berlin) 850528
- Altes Theater*, (Berlin) 841116
- Altstadt*, (old town, Dresden) 851012
- Amalienstrasse*, (Munich) 860529
- Ambach, (village near Lake Starnberg) 860910
- Amende, Dr, (Staff Surgeon) 870805
- America, 841023 (Deuster) 850802
850809 850815 860220 870416
870922 870927 880109. *See also* Brazil, Don Pedro, Mr Thomas
- Ammerland, (village near Lake Starnberg) 860910
- Ammersee, (lake near Munich) 860418
- anatomy, 850217 851013
- ancestors, 850623 860225
- Andechs, (village near Ammersee) 860418
- Andernach, (town near Koblenz) 860222
- Anegakōji Kin'yoshi, Count, (son of Anegakōji Kintomo) 850317
860728-860730
- Angerer, *see* von Angerer, Ottmar, Mr
- Angermann, (restaurant) 851220
- Anhalter Bahnhof, (station, Berlin) 841018 841020 850530 860223
870916
- Anna, Mrs *see* Lotzbeck, Anna von
- , Miss (relative of Mrs. Aussendorf, nickname: Bims) 860101
- , Miss (maid) 851206
- , waitress (Finsterwalder Café) 860805 861220
- Anthropologische Gesellschaft*, (Anthropological Society) 861217 880514
- anti-Naumann article, (*see* Naumann) 860914 861217 861229 870111
- antiseptic therapy 870923
- Aoki Shûzô, Mr (diplomat), 841012
841013 850527. *See* Japanese envoy
- Aoyama Tanemichi, Mr (Ôgai's fellow medical student at Tokyo University), 841015 850527-850528 850927 860221 870422
870507 870513
- Aquarium, (Unter den Linden, Berlin) 860220
- Araki Takuji, Mr, (former student of Nishi Amane) 851002
- architect *see* architecture, art
- architecture, 850827 850905-850906
851207 860129 860314 860613
860905 860913 870827
- Archiv für Hygiene, (academic journal on Hygiene Studies) 860224
- Architektenhaus*, (correctly, Architectenhaus, Friedrichstrasse, Berlin) 880131
- Arctic Ocean, 880108
- Ariga Nagao, Mr, (writer, historian, expert on international law) 870929
871002
- Arimori Shinkichi, Mr, (entrepreneur, student of Political Science at Tokyo Imperial University and in Strasbourg) 871107 871126
- army, *see* German Army
- doctors, meeting of Prussian, 860219
- hospital, 851012 851119 851217
- staff, 850109
- surgical hospital, (Oberwiesenfeld) 860310
- Arsenal*, (Vienna) 871005
- art, 870429 (architect) 850819 (concert)
851013 (copperplate engraving)
851012 (Diefenbach) 851013
860908 (Gemäldegalerie) 861009

(paintings by Harada) 870429
(artist) 860827 (Pergamum-Panorama) 850513 (Sistine Madonna Chapel by Raphael) 841116 (theatre). *See also* Ausstellungspark, fine arts
Artilleriestrasse, (Berlin) 850530 860220-860221
artists, 850813 860815 870807 870429.
See Fabricius, Ernst, Harada Naojirô, Kaji Tamenari, Pietsch, Ludwig, Raffaello, Rottmann, Karl
Asahi Order, 860306
Asakusa, (district in Tokyo) 860924
Ash Wednesday, 860308
Asia, 851001 870325 870415 870927 871228. *See* Asia Minor 870827 880514 East Asians 860607. *See also* China, India, Korea
Assemblé, *see* Royal Castle
Attalus II, (Ruler of Pergamum) 870827
Auerbachs Keller, (pub and restaurant in Leipzig) 851227
Augsburg, 870414
Augustus Bridge, (Dresden) 851013
Aussendorf, Mrs, (landlady) 860101 860127
Ausstellungspark, (exhibition park) 850528 850927 870807 870827
Austria, 850331 851003 870213 870830.
See also Arsenal, Josephinum, Salzburg, Tyrol, Vienna
Austrian Government, 871004
autumn manoeuvre, (12th Army Corps) 850823
Azuma Bridge, (Tokyo) 850913
Babette, Miss, (waitress at restaurant Kronfleischküche, Munich) 860308
Bach's Restauration (restaurant, Dresden), 860212
bacteriological laboratory, 860310
bacteriology, 851014 870415 870502

870525 870527 870601. *See* Birch-Hirschfeld, cultivation of bacteria
Baden-Baden, 870925 Baden-Baden Festival 870925
Badischer Hilfsverein, (welfare association) (Herrenstrasse 25, Karlsruhe) 870919
Baensch-Drugulin, Johannes, (German, employee at printer's) 850825
Bahmel, Dr, (Staff Surgeon) 860306
ball, 850727. *See also* Ball at Royal Court, 860113 Ball held by Herr Commercienrath, 851206 ballroom 850101 850809. *See* dance, Krystallpalast, New Year
Balmer, Dr, (Military Surgeon) 851119 851213
Balthner, Mrs, (landlady) 851013
Bamberger Hof, (hotel in Munich) 861021
banquet room, (at the Royal Court in Dresden) 860113
Bardeleben, Heinrich Adolf von, Professor, (specialist in antisepsis) 860220
Barmann, (restaurant, pub) 850611
Barnathan, Elie, Miss, (Turkish music student) 850819
barracks hygiene, *see* mortality rate
Barton, Clara, Miss, (founder of the American Red Cross) 870922
Basel, Miss, 850827
Bastanier, Mrs, (restaurant owner) 850730. *See also* restaurant (Mrs Bastanier)
Bastian, Adolf, (director of the Ethnological Museum) 880514
battalion, 850827 850829
Baumann, Restaurant, (Leipzig) 850429
Bautznerstrasse, (Dresden) 851206
Bavaria, 860315 statue, 860317 Bavarian border, 860308 Bavarian Army Headquarters *see* Bayrisches Stabshauptquartier

- Bayerischer Hof*, (hotel in Munich) 860728 860903
Bayer'scher Bahnhof, (station in Leipzig) 850610 850822 850928
Bayrische Vereinsbank, (Bavarian Union Bank) 870119
 Bälz, Erwin, Prof, Dr, (Professor of medicine at Tokyo University, personal physician to Japanese Crown Prince, Emperor and Imperial Family) 841215 841217 850227 850725
 Beck, Bernhard, (French teacher) 871030
 Becker, Mr, (Senior Military Surgeon) 851015 870916
 beer, 850627 850730 850813 860106 860528 860729 860809 870311 870415 870529 870531
 beerhouse, 851123. *See also* alcohol, Erlangen Beer, Münchener Hofbräu
 Bellevue-Park, (Berlin) 870616
 Belli de Pino, Mr *see* von Belli de Pino, Joseph
 bells, 841024 841026
 Belvedere, (Dresden) 850513
 Berg Castle, (castle near Lake Starnberg) 860613
 Berger, (restaurant, pub) 850908
 beriberi, 850802 850829
 Berlin, 841014-841020 850526-850530 860219-860223 860809-860811 870415 870416-870916 871009-880514
 Berlin porcelain store, 860818
 Berlin disinfection station, (Reichenberger Strasse, Berlin) 871202
 Berlin Hygiene Association, 850513
 Berlin system purification plant, first, 871202
 Berlin University, 850412
 Berliner Betriebsbureau, (operations office) 871025
 Berliner Orientalisches Seminar, (correctly, Seminar für Orientalische Sprachen Berlin, Berlin School of Oriental Languages) 871028
 Berliner Stadtbahn, *see* commuter railway system in Berlin
 Bertha, Miss, (lover of Mr Wilke, lawyer) 851123 860302
 ——, Miss (wife of landlord of pub "Herrmann") 860126
Bicycle-Club, (Munich) 870123
 Biedermann, Baron von, (Lieutenant) 850827
 billiards, 850905
 Bims, Miss, *see* Anna (relative of Mrs Aussendorf)
 Birch-Hirschfeld, Felix Victor B., (Professor of Pathological Anatomy) 850429 850502 850611
Birna, (correctly, Pirna, town near Dresden) 850907
 birthday, 850401 (Bismarck) 850423 870311 (German Kaiser) 860202 (Mr Hagiwara Umao) 850912 (Mrs Würzler) 860119, 870119 (Ôgai) 861103 861107 871103 (Emperor of Japan) 860126 (Mr Wilke). *See also* Christmas
 birthday party, 860120
 Bland, Miss, (actress) 860312
 Bliemchen, Mr, 860118
Bluecher-Garten, (Blücher Garden) 850627
Boehm, Agathe, Mrs, 860117
Boersensaal, (*Waisenhausstrasse 11*, Dresden) 851212
 Bon Dance, 860308
 botany, 860805
 Boulanger, Georges Ernest Jean Marie (French minister of war), 870213
 bow, 841012. *See* etiquette
 bowle, 850927 860101
Braeustuebl, (near Munich) 860418

Braun, Otto, (friend of Prof. Pettenkofer, editor of *Allgemeine Zeitung*) 861217-861218
Braunschweig, 851108
Brazil, 870923. *See also* Don Pedro
British physician, 871021 880514
Briton, 870922
Broesen, (town in Saxony) 850829 850902 850905
Bruehl'sche Terrasse, (remains of fort in Dresden) 850513 851101
Buchner, Hans, (bacteriologist) 860310
buckwheat dumplings, 860529. *See also* food
— — flowers, 850512
Budapest, 861113. *See also* Hungary
Buddha, 860306 871109
Buddhism, 860306 871109 (Buddhists) 860306 (altar) 851108 (faith) 860306 (tenets)
Buelow, Baron von, (Lieutenant Colonel) 850828
Bulgaria, 870213
Burdach, Mr, (Deputy Public Health Officer) 870823
Burg Berg *see* Berg Castle
Burg Hohenschwangau *see* Hohenschwangau Castle
butter, 861220. *See also* food
Byron, Lord, 860126. *See also* poets
Café Bauer, (Unter den Linden, Berlin) 850529 860219 860222 860811
— — Central (Dresden) 851128
— — Continental (Berlin) 870420
— — Josty (Berlin) 871119 871210
— — Karlsthor (Munich) 861220
— — Krebs (Neue Wilhelmstrasse, Berlin) 870528 871101
— — L'Anglais (Munich) 870101
— — Minerva (Munich) 860815
— — National (Berlin) 860220
— — Orient (Munich) 860528 860818
— — Royal (Munich) 860830
— — Schiller (Berlin) 871023 880129

Calderon, Pedro de la Barca, 860314. *See also* poets
calendar, *see* annual celebration
Calm, Marie, Miss, (lecturer at German Women's Association) 850928. *See also* women's rights
Cannowitz, (town in Saxony) 850904
Carnival, 860308 870213
carne vale, 860308. *See also* Italy
Carolasee, (Dresden) 850512
Cassel, 850928
Catholicism, 841026 850624 860905. *See also* Christianity, Christians, Christmas, church, Jesus Christ, Nuncio, public holiday, seasonal celebration, Saint John's Day
Centralsaal, (Munich) 860308 870123
chapel, 841026
— — of Riflemen's Regiment. *See Kapelle des Schuetzenregiments*
Charité, (hospital in Berlin) 850528 870809
chemistry, 850211 850412 861116 (applied chemistry). *See also* Nakazawa, 870415 871007 (chemical laboratory)
Chemnitz, (city in Saxony) 850127 851129 851130
cherries, 850725
chestnuts, 861118
chianti, 860529. *See also* alcohol
Chiba, 841023
child of Diefenbach, 860908
— — Nakamura, 860715
— — Ogata Korenao, 860715
— — Saigô Toratarô, 871210
— — Scheibe, (Staff Surgeon) 870913
— — Ume, 860715
— — von Fabrice, Count, 860106
— — Yokoyama Matajirô, 870101
children, 841024 850802 850830 850907 850911 850830 (young girls) 860912 860916 860926 (Albert, son of Captain August Karl)

850905 (Anna, daughter of Von Bülow) (Helene, daughter of Von Bülow) (Ida, daughter of Von Bülow) (Maria or Mimi, daughter of Von Bülow) (Toni, daughter of Von Bülow) 851224 (Frieda)	(Eve) 851224 (poems) 851224
851206 (Frieda, daughter of Mr Lenard) 851224 (Otto) 850906 (crowd of children) 850813	861224 (presents) 861224 (tree)
851224 (Walther, son of wealthy merchant). <i>See also</i> Lieschen, 870916-870917 (Haru, son of Dr Hashimoto) 860914 (Helene Stein) 870417 (Nagura Kôsaku, son of Nagura Tomofumi) 860914 (Richard Stein) 851202 (Rudolph, son of Dr Klien) 870913 (Trudchen, daughter of Staff Surgeon Scheibe) 860202 (Umao, son of Hagiwara Sankei) 851206 (Emil Voigt)	<i>Chromoplastisches Panorama</i> , (Munich) 860924
children's costume party, 870213	church, 841024 (Johanneskirche) 861030 (Frauenkirche)
China, 851127 870415 (Book of Songs) 850825 851113 871203 (characters) 861015 (names) 851113 (paintings) 860101 (porcelain) 851227 (translating Goethe's "Faust" into Chinese). <i>See also</i> Li Si, Li Taibo, Zhuangzi	<i>Cimitero St. Michiell</i> , (correctly, Cimitero St. Michel) (Venice) 860715
chloral hydrate, 850412	Circus Herzog, 851209 860131
choral society, <i>see</i> St Pauli Choral Society	city hospital, (in Dresden) 851113
Christianity, 860227 860306 871109. <i>See also</i> art, Catholicism, Christians, Christmas, church, ethics, Japanese Red Cross, Jesuit, Jesus Christ, Nuncio, public holiday, seasonal celebrations, Sistine Chapel Madonna, Sunday	Clausewitz, Carl von (Prussian general and military writer), 880118
Christians, 860306	<i>Clench, Miss</i> , 850913
Christmas, 861224 871224 (giving presents) 841225 851224 851225 (Christmas Day) 851224 861224 871224 (Dinner) 851224 871224	clown, 860131
	club, 850119 850514 850914 851005 851128 851210 860121 860218 860304 851213 851217 (Garrison Hospital Club) 851218 (Hunters' Battalion Club) 851208 (Pioneers' Garrison Club) 851110 (Second Private Regiment Club)
	Club for the transliteration of alphabet into Japanese characters, 850810
	coach, 850507 850513 851122
	Coccius, Ernest Adolf, Prof, Dr, (ophthalmologist) 850429
	Coler <i>see</i> von Coler
	Colosseum, 860315 860919 861013
	comedy, 861021 (comedy society "Welsch") 841116 850813
	(Dante's <u>Divine Comedy</u>). <i>See also</i> <u>Veilchenfresser, Der</u> , drama, entertainment, <u>La dama duende</u> , <u>Lorbeerbaum und Bettelstab</u> , theatre
	command post of army corps, 860309 — — garrison, 860309
	Commander in Chief, second Bavarian Infantry Regiment, 860314
	commuter railway system in Berlin, 860222
	concert, 850719
	<i>Conditorei Josty</i> , (Potsdamerplatz, Berlin,

see also Café Josty) 871210
Confucian scholar, 841019
Confucianism *see* Yonehara Tsunae
Connewitz, (district of Leipzig) 850730
 850816
Conservatorium der Musik, (Leipzig)
 (Conservatory) 850819 850820
Cornelius, (steamboat) 870917
Corps *see* fraternities
— — diplomatique, 860113
costume ball, 850108. *See* Iijima, Isao, *see*
 Krystallpalast. *See also*
 children's costume party
court physician, 841015
cultivation of bacteria, 850605
Cupernik, Mr, (Pole) 850819-850820
 860412 860923
Dachau, (town in Bavaria) 860805
Dachauerstrasse, (Munich) 860310
Daisenhofen, (town near Munich) 860606
dance, 850907 860306 860308
Dante, Alighieri, 850813
day of atonement, 851120
death, 860613 (Mr Gudden) 841013 (Mr
 Yasugi Toshio) 850307 (Mrs
 Wunderlich) 850415 (Mr Osanai
 Ken, Mr Shimizu Ikutarô)
 860228 (Mr Matsuda Tensan)
 860715 (Mr Ogata Korenao)
 870803 (Mr Oku Seisuke)
 870807 861218 (Mr Isidor
 Soyka, Mr Gustav Wolffhuegel,
 Mr Ogata Shûjirô) 880216 (Mr
 Lischke) 860613 (Ludwig II)
 880309 (Kaiser Wilhelm I)
Deditz, (town in Saxony) 850831
Delegation des Schweizer Bundes,
 (Delegation of Swiss Federation)
 870922
Delegiertencommission des Roten
 Kreuzes, (Red Cross Commission
 of Delegates) 870922
Demokratischer Verein, (Democratic
 Society) 861220

Denise, (play by Alexandre Dumas)
 860222
Deputy Medical Officer to Prussian Navy,
 851125
Desinfektionsanstalt, (Berliner), *see*
 Berlin Disinfection Station. *See*
 also hygiene
Deuster, Mr, (American student) 841023
Deutsche Armee, *see* German Army
Deutsche Metall-Patronen-Fabrik Lorenz,
 (German Metal Cartridge
 Factory) 870924
Deutscher Kaiser, *see* Kaiser
Deutsches Theater, (Berlin) 880111
Diacomo, Frl., (Miss) 860111
Die Wilde Jagd, (public reading) 851016
Diefenbach, Wilhelm, (artist) 860908
 children 860908
diplomacy, *see also* Mr Aoki Shûzô;
 Clausewitz, Carl von; Corps
 Diplomatique; Fabrice, Count
 Georg Friedrich Alfred; Mr
 Friesen; Mr Konoe Atsumarô; Mr
 Nogi Maresuke; Mr Ôyama
 Iwao; Parkes, Sir Harry Smith;
 Mr Saitô Shûichirô; Mr
 Shinagawa Yajirô; Mr Siebold,
 Alexander Georg Gustav
diplomatic institution, 841012. *See*
 legation
Disse, Mr, (German) 870717
Doeben, (town in Saxony) 850831 850905
 850907
Doebler, Dr, (Senior Military Surgeon)
 850906
Don Carlos, (play by Friedrich Schiller)
 880111
Don Pedro, (Brazilian Emperor Pedro II)
 870923
Dr. Klaus *see* Klaus, Dr.
Drachenfels, (town near Cologne) 860906
drama, 851012 (Adrienne) 860314 (La
 dama duende by Calderon)
 860222 (Denise by Dumas)

860402 (<u>Dr. Klaus</u> by L'Arronge)	850318
860223 (dramas by <i>Proelss</i> , correctly, Pröllss) 850828	East Asians, 860607
(<u>Feldprediger von Berlin</u>) 850813	East Prussia, 870823
(classical Greek dramas) 860312	Easter holidays, 850427
(<u>Klytaemnestra</u>) 860111	economy, 851224. <i>See also</i> factory
(<u>Lorbeerbaum und Bettelstab</u>)	Edentheater, 861225
861015 (<i>Mikado</i>) 841116 (<u>Rape of the Sabines</u>) 861007	education, <i>see</i> research, university
(<u>Veilchenfresser</u>) 860111	Eger, (city in Bohemia) 860809
(<u>Wilhelm Tell</u>). <i>See also</i> theatre	Eguchi Tatsumi, Dr, (military surgeon, Ôgai's fellow student) 850803
Dresden, 850429 850512-850514 850825-	871124 871125 871220 871224
850827 850905-850906 850914	880214 880218 880223
851011-851223 851227 851230-	Eilert, Dr, (General Chief Staff Surgeon) 870919-870920
860219 860223-860307 860310	<i>Eiskeller-Restaurant von Gebrueder Hollack</i> (<i>Koenigsbrueckerstrasse</i> 94, Dresden), 860208
860426 861221 870420 870916	Elbe, (River) 850512 850513 851013
871008	851203 851205-851206
-- Association of Geography, 861217	Elektra, 860312
-- coach house, 851017	Elissen, Albert, (French delegate to Red Cross Conference) 870922
-- garrison military hospital, 851119	870927
-- head surgeon, 850513	Emma liquor, 851211
-- <i>Kunstmuehle</i> , 861221	Emma, Miss, 851230 860129
-- Medical Officer Association, (Zeughausplatz 3, Dresden) 851119 851205	Emmerich Rudolf, (assistant) (bacteriologist) 860309 860418
-- military surgeons, 851213	860522 860606
-- Station, 850321 850827	<i>Englisches Café</i> , (Munich) 860729
-- wardrobe, 851017	860809
-- Waterworks, 851203	Englischer Garten, (Munich) 870404
-- Weapons Arsenal, 851017	English teacher, 841024. <i>See</i> Ilgner, Ferdinand
<i>Dresdner Sanitaets-Offiziers-Gesellschaft</i> , <i>see</i> Dresden Medical Officer Association	Enlightened, the (Buddha), 860306
-- <i>Victoriasalon</i> , 860219	entertainment, 860220 (aquarium) 860925
-- Zeughaus (arsenal), <i>see</i> Zeughaus	(Baden-Badener Festival Games) 860210 (ball) 860113 (Ball at Royal Court) 860212 (Ball at Neustadt Casino) 860308
Dressel, (restaurant, Unter den Linden 50, Berlin) 870802	(carnival) 860213 (children's costume party) 860924
drunkard, 860219	(Chromoplastisches Panorama) 860131 (Circus Herzog) 861028
duel between German students, 860522	(city concert hall "Odeon")
<i>Dumas, Alexander</i> , (correctly, Dumas, Alexandre) 860222	
Dutchman, 870922 880109	
Dyck, Dr, (Military Surgeon) 850513	
East Asian Medical School in Tokyo,	

841116 (comedy) 851101 880131	Yamato Club
(concert) 850809 (dance) 851206	Fabrice, <i>see</i> von Fabrice, Georg Friedrich
(dance) 861013 (tightrope artists)	Alfred, Count
850108 860308 (costume party)	Fabricius, Ernst,(artist) 870827
861031 (Panopticum) 850907	face, 841013 (Aoki's facial expression)
(Pauliner Ball) 851016 (public	850429 (Roth, Dr) 850512
reading) 860219 (Veteranenball)	(Count Georg Friedrich Alfred
860831 (zoo). <i>See also</i> ball,	Fabrice) 850813 (importance of
Concert, dance, drama, games,	saving face for Polish and
wine bar	Japanese) 850827 (Walther, Mrs)
envoy <i>see</i> Aoki, Mr, Japanese envoy,	860815 (Marie Huber, Miss)
Sai'onji, Shinagawa, Mr	860818 (Iwasa, Dr) 861217 (Otto
envoy in Korea <i>see</i> Miura Gorô, Mr,	Braun, Mr) 870421 (Viscount
841019	Kamei) 870913 (Scheibe, Miss)
envoy, plenipotentiary, 850526	(Trudchen, Miss) 870922 (Clara
<i>Erdkunde, Verein der</i> (Association of	Barton, Miss) (Sir Thomas
Geography), 851030 860115	Longmore) 871021 (Leiden)
Erlangen, (city in Bavaria) 860815	factory Gehe und Comp, 851207
Erlangen Beer, 860106	<i>Faerbergraben</i> , (quarter in Munich)
Erzgebirge, (mountain range) 850512	861220
ethics, 850615 (Yonehara Tsunae) 851014	Fairwaser, Mr, (Scotsman) 851011
860220 860715 870926 871109	Falkner, Mr, (clerk) 850828
(Kant) 870926	family, 860903 (Ôgai's) 850809 (Prof.
Ethnological Museum, (Dresden) 851126-	Hofmann's) 850802 (Thomas')
851126 880514. <i>See also</i> Bastian,	851224 (Vogel)
Adolf	Faulhaber, Dr, (Regimental Surgeon)
ethnology, 851126 860522	871005
etiquette, 841012. <i>See</i> bow, to	<u>Faust</u> , 851013 851227 860205 860212
Eule, Mr (musician) 860215	<i>Favoriten-Strasse</i> , (Vienna) 870928
Eumenes II, (King of Pergamum) 870827	Fechner, Gustav Theodor, (philosopher)
Euripides, 850813	871109
Europe, 841013 850318 850512 850809	Ferbeck (correctly, Verbeck), Guido
850825 851001 860715 870421	Hermann Fridolin, (Dutch
870925-870927 871114 871228	engineer) 880109
880109. <i>See also</i> Austria,	fine arts, 841116 850813 850819-850820
Bulgaria, Finland, France, Great	850828 850906 851013 851016
Britain, Greece, Hungary, Italy,	851113 860111 860205 860212
Netherlands, Poland, Prussia,	860222-860223 860225 860312
Russia, Spain, Switzerland	860314 860403 860810 860813
Europeans, 841012 850927	861006-861007 861009 861013
Ewers, Dr, (Staff Surgeon) 851212	861015 861021 861031 870402
860121 860214 860306	870421 870429 870807 870827
—, Ottilie, Mrs 851213 860214 860306	870917 870922 870924-870925
expatriate clubs, organization of, <i>see</i>	871203 880111 880131. <i>See also</i>

aesthetics, art, architecture, comedy, drama, poetry, music, theatre	Freytag, Gustav, (German novelist) 860225
Finke, Maj. Gen., 850512. <i>See</i> mayor Finland, 860307	Frieda, Miss, 851224
Finsterwalder Café, (<i>Schwanthalerstrasse</i> , Munich) 860805 861220	Friedrich, (Crown Prince) 860418
firearms, 851020	Friedrich, C., Dr, (Staff Surgeon Balmer) 851119
Fischer, Dr, (Staff Surgeon) 851015	<i>Friedrich der Grosse</i> , (King of Prussia, Elector of Brandenburg) 880124
<u>Fisiologia dell'Amore</u> , (title of volume by Paolo Mantegazza) 860220	Friedrich-Karl-Ufer 1, (street in Berlin) 870718
<i>Floessel</i> , Miss, (actress) 860111	<i>Friedrich-Wilhelm-Institut</i> , (educational military establishment) 870805
Florence University, 861222	Friedrichsbad, 870925
Florenz, Karl Adolf, (Japanologist) 871203. <i>See also</i> German poets, School of Oriental Languages	<i>Friedrichstrasse</i> , (street in Berlin) 860222 870513 870823 880231 880401
flower and lampion festival, 850727	friendship, 841015 (Miura Shin'i, Dr, Mr Aoyama Tanemichi, Mr, Satô Sankichi, Dr) 841022 (Hagiwara Sankei, Dr) 841023 (Iijima Isao, Mr) 841228, 850913, 870325 (Satô Genchô, Mr) 850104 (Tanba Keizô, Mr Iimori Teizô, Mr) 850426 (Kako Tsurudo, Dr) 850802 (Thomas, Mr) 850803 (Taniguchi Ken, Mr) 850927 (Katayama Kuniyoshi, Prof) 851224 (Gô Seinosuke, Mr) 860122 (Nakahama Tôichirô, Mr) 860221 (Kitazato Shibasaburô, Mr Miyake Shû, Mr) 860307 (Roth, Wilhelm, Mr; Wahlberg, Ferdinand, Dr) 860308 (Iwasa Shin, Dr) 860325 (Harada Naojirô, Major General) 860525 (Sakaki Hajime, Dr) 860528 (Katô Terumaro, Dr; Ranke, Heinrich, Dr) 860606 (Emmerich, Rudolf, Dr) 860810 (Inoue Sonken, Mr alias Inoue Tetsujirô, Mr) 861218 (commemorating friendship) 870325 (Ogata Shûjirô, Mr)
food, 841012 841023 850213 850217 850719 850725 850820 850827 850902 850927 851024 851108 851206 851213 860101 860113 860120 860418 860426 860529 860718 860729 860904 860908 860928 861218 861220 870416 870607 870923 880104. <i>See</i> nutrition in Japanese Army	Friesen, Mr, (diplomat) 860111
forestry, 851209	fugleman, 860522
Forster, Kathi, Miss, (actress) 861015	
<i>Fraenkel</i> , Carl, (bacteriologist) 870502 870525	
France, 850912 851025 861122 870213 871030 870922 (Frenchman) 851108 (French ranking orders) 841023 860818 (French terms) 870827 (French woman). <i>See</i> <i>also</i> Paris, Myrrha, Lyons	
Frank, Fritz, Dr, (gynaecologist) 870502 870525 871024	
<i>Franzoesische Strasse</i> , (street in Berlin) 870525	
fraternities, 860522	
<i>Frauenkirche</i> , (Munich) 861030	
<i>Frauenstrasse</i> , (street in Munich) 860308	
freedom of expression, 870807	

- Fukuba Bisei, Mr, 841013. *See* Kokugaku
 Fukushima Yasumasa, Mr, (captain, military attaché, responsible for Japanese students in Germany) 870529 870626 870630 871022-871023 871026 871114 871206 871212 880308
 Furushō Kamon, Mr, (civil servant, politician, opponent of citizen's rights movement) 850412
 Furushō Tō, Mr, (son of Furushō Kamon) 850412 850527 850530
 Fusch, Mrs, (landlady) 870718
Für's Haus, (newspaper) 860111. *See also* newspapers
Gaertnerplatz, (square in Munich) 860308
Galgenburg, (correctly, Galgenberg) (fort in Saxony) 850831
 gall bladder, 850528
 games, 850828 860607 860730 861003
 gasworks, (*Loessnitzstrasse 6*, Dresden) 851201
 Gastewitz, (town in Saxony) 850904-850906 850909
 Gasthof, (guest house at *Zimmerstrasse 96* in Berlin) 841019
 Gasthof 'Grünwald', (inn, Munich) 861222
 Gasthof Leoni, (guest house) 860905 860912 861114
 Gasthof Steinmetz, *see* Steinmetz
Gasthof zum goldnen Loewen, (inn) 850906
Gasthof zum Schuetzenhaus, (inn) 850911-850912
Gasthof zur Sonne, (guest house) 850828 850901
 Gegenbauer, Carl, Dr, (anatomist) 850217
 Gehe-Stiftung, (foundation) 851212
 Gemäldegalerie, *see* portrait gallery
 General Chief Staff Surgeon, 850429 850701 860314 860418 860220 860810
 General Staff Surgeon, 850429 850725 851125 851128 851203 860220
 Geneva, 870927
 Genoa, 870702
 Gerhardt, Karl, (internist) 880108
 German Army, 841012
 —— Metal Cartridge Factory Lorenz, *see* Deutsche Metall-Patronen-Fabrik Lorenz
 —— poets 841024 850813 851227 (Goethe, Johann Wolfgang) 860312 (Siebert, Georg) 860111 880111 (Schiller, Johann Christoph Friedrich) 860813 (Lessing, Gotthold Ephraim) 871203 (Florenz, Karl Adolf; Heine, Heinrich) 871203 (Uhland, Friedrich Ludwig) 861031 (von Scheffel, Joseph Victor) 870807 (Wildenbruch, Ernst von). *See also* poets
 —— Women's Association *see* *Allgemeiner Deutscher Frauenverein*
 Gertrud, Miss, (niece of Ōgai's landlady Mrs Stern in Marienstrasse, nickname 'Trudel', 17 years old) 870615
Geschichte der dramatischen Literatur und Kunst, (History of drama and art) 860223
Gesellschaft fuer Morphologie und Physiologie, (Association for Morphology and Physiology) 861129
 Gessner, Teresina, Miss, (actress) 880111
Gesundbrunnen, (Berlin) 870604
Gewerbehaus, (concert hall, Ostra-Allee, Dresden) 851215
 Gholis, (district in Leipzig) 850507. *See also* Gohlis
 Gliemann, Miss, 860228
Glockenstrasse No 12, (street in Munich) 860308
Gmund, (town in Bavaria) 860606

Gô Seinosuke, Mr, (student) 851224
Goethe, Johann Wolfgang von, 850813
851227 860205 860212. *See also*
German poets
Goettingen, (correctly, Göttingen) 871112
Gohlis, (district in Leipzig) 850507
850627
Goldowsky, Mr, (director of Berliner
Betriebsbureau) 871025
Goldschmidt, Henriette, Mrs, (women's
rights activist) 850929. *See also*
women's rights
Golebiewsky, Mr, (former military
surgeon in Saxony) 870512
870616
gonorrhoea, 870803
Göttingen *see Goettingen*
Göttliche Komödie, (Comedia Divina) *see*
Dante
government body, 850803
government *see* Japanese government,
841012
Graefe, C. F., Dr, (surgeon) 860106
Grand Duchess, 870922-870923 870927
Grand Duke, 870922
Graske, Prof, 870924
Great Britain, 850330 850820 850822
850912 851025 851108 860219
861220 871021 880109. *See also*
British doctor, Briton, Englisches
Café, Englischer Garten, English
teacher, Ilgner
Greece, 850813. *See also* Aeskylos,
drama, Elektra, Eumenes II,
Euripides, Klytaemnestra,
Poseidon, Restauration zur Stadt
Athen, Sophocles
Greifswalderstrasse, (street in Berlin)
871116
Greschwitz, (town in Saxony) 850905
Gretschmann, Miss, 850610
Gréville, Henry, (French writer) 850813
Grimma, (town in Saxony) 850906
850911-850912

Grossbeerrenstrasse 67, (street in Berlin)
841019
Grosse Bruedergasse, (street in Dresden)
851014 860106
Grosse Klostergrasse, (street in Dresden)
851013 860101. *See also*
Restaurant Aussendorf
Grosse Praesidenten-Strasse 10, (Ôgai's
third domicile in Berlin) 880401
Grosser Garten, (park in Dresden) 851122
Grosshauser, Fanny, Miss, 870402
Grosshessellohe, (village near Munich)
860522 860606 870405
Grotewitz, (town in Saxony) 850903
Grube, Mr, (staff surgeon, correspondent
to military medical journal)
860219
Gruenwald, (Dachauerstrasse) 860820
861118
Gudden, Mr *see* Von Gudden
guest house near *Rottmannshoehe*,
860907-860908
Guttmann, Mr, (director of Municipal
Hospital Moabit, editor of the
medical weekly "Deutsche
Medizinische Wochenschrift")
870817 871114
gynaecology, 860929
Haacke'scher Markt, (square in Berlin)
880401
Haag, (town name) 850527
Haenel, Mr, (student) 841023
Haepe, Mr, (Employee at the Ministry of
the Interior) 860111
Hagen, Mr, 851207
Hagiwara Sankei, Dr, (paediatrician)
841022 850104 850227 850719
850823 850927 851004 851011
851223 860202 (Hagiwara
Umao, son of Sankei)
Halévy, Fromental, (French composer)
850813
Halle, (capital of Saxony-Anhalt) 841101
851224

Hamada Gentatsu, Dr, (gynaecologist) 860929 861009 861023 861219
861223 870101 870405 870411

Hamburg, 870102

Hamlet, 871030

hand, 850101 850725 850727 850730

Harada, Maj. Gen., (father of Naojirô) 860325

— Naojirô, Mr, (artist) 860325 860529
860815 860820 860831 860906
861001 861009 861023 861121-
861122. *See also* Huber, Marie

Hase, Mrs, 851213

Hashimoto, Mr, 870917

— Haru, Mr, (son of General Chief Staff Surgeon Hashimoto) 850429 870916-870917

— Sanai, Mr, (brother of H. Tsunatsune) 870916. *See* medical doctor

— Tsunatsune, Dr, (General Chief Staff Surgeon) 841012-841015
841018-841019 850429 850701
851014 860809 870418 870916
871114. *See* medical doctor

Haubitz, (town in Saxony) 850902

Haverland, Anna, Ms, (opera singer) 851016

Hayakawa, Mr, (infantry captain) 851029
851129 851220 860307 870628
871023 871212 880116 880118
880130 880223 880229

Hayashi Osamu, Dr, (General Chief Staff Surgeon) 870925

heathen, 860227

heather, 860809

Hedwig, Miss, 851230

Heidelberg 841112 851001 851224
860907. *See* Miyazaki

Michizaburô Heidelberg inn 860818 Heidelberg University 870924

Heidhausen creamery 861220

Heidlen 850627

Heilmann, Dr, (Prussian Senior Military Surgeon) 851128

Heine, Arthur, (student) 880112

— Heinrich 860111 871203. *See also* German poets

Heissig, Capt., 871005

Helbig, Dr, (Senior Military Surgeon) 851015 851210

Helene, Miss, 850907

Helriegelsreuth, (village, correctly, Höllriegelskreuth) 860522

Helsig, Capt., (reserve forces) 850829
850905

Helsingfors, (Swedish term for Helsinki) 860307

Hepburn system, 850810

Hepke, R. Dr, (Prussian legation councillor) 870924

Herbert-Ratkeal, Baron von, (Italian envoy at formal gathering organised by Count Fabrice and his wife) 860111

Herrenstrasse, (25) (street in Karlsruhe) 870919

Herrmann, (pub) (*Schlossstrasse*, Dresden) 860126

Hesse, Mr, (student) 841023

Hesselbach, Dr, (assistant physician) 860227

Heustrasse, 16, b, third floor (street in Munich) 860311 860916 861220

Heyn, Mr, (architect) 851207

Hijikata, Mr, 871103 871210

Hilgendorf, Franz, Mr, (zoologist) 880217

Hinayana 871109. *See also* religion

Hirai, Mr, (jurist) 871108

Hirashima, Mr, (jurist) 871108

Hirschbraeuhaus, (Färbergraben, Munich) 861220

Hirschwald, August, (businessman) 860222

Hirth, Friedrich, (wealthy collector of East Asian antiques) 870325

Hitose Yûzaburô, Mr, (jurist) 871107

Hiyama, Mr, (law student) 850815
860222 871112

Hoebler, Mr, (librarian) 860224

Hofapotheke see Imperial Pharmacy

Hofbraeuhaus, (Munich) 860901

Hoffmann, Mr, 880109

—, Theodor, (General Chief Staff Surgeon, internist) 870920

Hofgarten, (Würzburg) 870917

Hofmann, Franz, Adolf, Prof, (public health specialist) 841014 841023
841027 841109 841127 841215
850123 850307 850330 850809
850813 850820 850825 850914
851011 851227 860224 860307.
See hygiene

Hoftheater, *see Royal Theatre*

Hohenbaden, 870925

Hohenschwangau Castle, (castle in Bavaria) 860613

Hoor, Dr, (General Chief Staff Surgeon) 871004

Hoesel, Mr, 850730 850813

hospital, (Dresden) 851120 851203

hospitals for the mentally ill, 860525

Hôtel de France, (Dresden) 851215
— *de Russe*, (Leipzig) 851223-851224
— *de Saxe*, (Dresden) 851016
— *Deutscher Kaiser*, (Munich) 860308

Hotel garni zum Deutschen Kaiser, (Berlin) 841012

Hôtel Germania, (Karl-Friedrich-Strasse, Karlsruhe) 870918
— *Grosse*, (Karlsruhe) 870923
— *Imperial*, (Unter den Linden, Berlin) 860220
— *Kronprinz*, (Berlin) 870717 870723
— *National*, (Kaiserstrasse, Berlin) 870916
— *Sanssouci*, (Berlin) 860219
— *Stadt London*, (Munich) 861103
— *Stadt Petersburg*, (Dresden) 860217
— *Stadt Rom*, (Leipzig) 841022
— *Victoria*, (Vienna) 870928

— *Zu den Vier Jahreszeiten*, (Dresden) 850512 851011 860126

— *zu Stadt Dresden*, (Leipzig) 850727 850825

Hozumi Yatsuka, Mr, (expert on constitutional law) 850528
850815 850817 870325

Höllriegelskreuth, *see Helriegelsreuth*

Huber, Marie, Miss, (lover of Harada Naojirô) 860815 860831 861001 861121

Humann, Carl, (archaeologist) 870827

Hungary, 860818

Hut'sche Restauration, (restaurant in *Potsdamerstrasse*, Berlin) 860219

hygiene, 841012-841013 841024 850330, 851015 860103 860224 860227 860307 860310 861002 861218 870601 870817 871215 Hygiene Association of Berlin, *see Berliner Verband für Hygiene* (Berlin Hygiene Association)
hygiene experiments, 871116
hygiene, general, 860103
hygiene, in military camps, 851015 860310 Hygiene Institute (Klosterstrasse, Berlin), 870502 870527 870615 870829 871010
Hygiene Institute, (*Liebigstrasse*, Leipzig) 841024 841215 851227 870502 870527 870615 871010.
See Liebigstrasse. See also University Hygiene Institute, (Munich) 860309 860311 861217
Hygiène, Traité d', (Lévy Michel) 861216. *See* bacteriology, Hofmann, International Hygiene Conference, Japanese Private Hygiene Association, Koch, typhoid mortality rate, Pettenkofer, 841014. *See also* prison hygiene 851106. *See also*

research, Roth, Schill	Tokyo) 841112 851001-851002
ice skating, 850129	851004 851224 851227 860202
Ida, Miss, (daughter of Von Bülow)	860810 861006-861007 871028
860210	871102 871109 871120 871203.
idiopathic cases in minors with peritonitis,	<i>See "Karawane"</i>
851205	
<i>Ieesewitz</i> , (correctly, Jeesewitz) (village in	International Convention of the Red
Saxony) 850908	Cross, 870922 871004
Iguchi Shôgo, Capt., 870718	— — Geneva Society, 870924
Ihering, Rudolf von, Prof, <i>see</i> von Ihering,	— — Hygiene Conference <i>see</i> Vienna
Rudolf)	meeting
Iijima Isao, Mr, (zoologist, founder of	Invalidenhaus, (Berlin) 870803 880124
parasitology in Japan) 841023	<i>Invalidenstrasse</i> , (street in Berlin) 850528
841109 850108 850418 850813	860320
850828-850829 850907 870325.	Isar, (banks of) 860522 860606 861109
<i>See Chiba see zoology see</i>	861220 870405
Maskenball	— —, (river in Munich) 850528 860606
Iimori Teizô, Mr, (physicist) 850104	Ishi <i>see</i> Ishiguro Tadanori, Dr
Ijichi, Kôsuke, Mr, (officer) 850512	Ishiguro Tadanori, Dr, (General Staff
850829 870418 871023	Surgeon) 850415 850725 851010
Ikeda Kensai, Mr, (director of department	860130 860318 861109 870409
of personal physicians, Interior	870418 870425 870512 870630
Ministry) 880109	870702 870717-870719 870721-
Ilgner, Ferdinand, (English teacher)	870722 870727 870805 870807
841024 851006	870809 870811 870817 870819
Imado, (on the Sumida River, Tokyo)	870826-870828 870830 870901
850730	870904 870913 870916 870921-
Imperial Guard, 880119-880120 880124	870923 870926-870928 870930-
880310 880401	871001 871003 871025-871027
— — Pharmacy, (<i>Residenzstrasse No 1</i> ,	871103-871104 871110 871114
Munich) 860309	871118 871121 871124-871125
— — Theatre, (Berlin) 871030	871128 871202 871212 871214-
improvisation technique in experiments,	871215 871224 871228 871230
860310	880101 880108-880110 880112
India, 851126	880117 880119 880214 880221-
infantry chairman, 851029	880222 880401
— — regiment, 841019 850118	Ishii, Capt. 871209
infantrymen, (Karlsruhe) 870921	— —, Nankyô, Mr (poet, employee at
Inoue Katsunosuke, Mr, (engineer)	Finance Ministry) 871001
871103	Ishizaka Korehiro, Mr, (General Chief
— — Sonken, Mr <i>see</i> Inoue Tetsujirô	Staff Surgeon) 850909 860318
— — Tetsujirô, Mr, (Inoue Sonken)	860919 870506
(phiosopher, Dean of Faculty of	Italy, 850813 860715 861122 861222
Humanities, University of	860308 (carne vale) 860529
	(chianti) 860715 (<i>Cimitero St.</i>

- Michiell*) 870923 (Italian)
 870412 (Italian medical journal)
 860529 870426 (Italian
 restaurant) 850909 860318
 870506 (Italian wife of Ogata
 Korenao) 860111 (Italian envoy
 Herbert-Ratkeal). *See also* Dante,
Fisiologia dell'Amore, Genoa,
 Madonna, Mantegazza Paolo;
 Naganuma Shûkei, Ogata
 Korenao, Ogata Shûjirô, Ponte di
 Puguo, Rome, Sistine Chapel,
 Trieste, Venice, von Sommer
 Itô, Dr, 850412 860715 860912 861122
 861222 870723 870802-870803
 871002
 Iwasa Jun, Dr, (court physician) 841015,
 850412
 —— Shin, Dr, (court physician, son of
 Iwasa Jun, Kôseidô Hospital)
 841015 860308 860318 860321
 860403 860525 860529 860613
 860627 860730 860805 860818
 860820 860906 860927-860928
 861004 861009 861023 870101
 870404-870405 870411
 Jacob, Rev., (priest) 860418
 Jacobini, Cardinal, 870213
 Jägerbataillon, *see* rifle battalion
 Japan, 841013 850725 850727 850730
 850803 850907 860306 860715
 860718 861217 870130 870529
 870530 870630 870922 870923
 870927 871025-871026 871114
 880109 880216 880224
 Japanese Army, (nutrition) 850119
 850217 870923. *See* food
 —— Association of the Red Cross, *see*
 Japanese Red Cross
 —— clothing, 871018
 —— envoy at Japanese Legation in
 Berlin, *see* Aoki Shûzô, Mr,
 841012 850527
 —— government, 870922
- houses, 850217 860129 860913
 880514
 —— language, 860120 teacher, 860303
 —— Legation, 841012 880308
 —— Minister of War, *see* Ôyama Iwao,
 Mr, 841012
 —— paintings, 851108
 —— porcelain, 860101
 —— private hygiene association, 871215
 —— Red Cross, 870418 870721 870922-
 870928 Red Cross, history of
 870927. *See also* Ishiguro,
 Tadanori, Mr Matsudaira
 Noritsugu, Mr
 —— soldiers' fare, article on, 861225
 —— tea, analysis of, 850107
 —— theatre, 861015
 Jeesewitz, *see* Leesewitz
 Jena, (city in Thuringia) 850412
 Jerwitz, Wilhelm, (dance teacher) 860215
 Jesuit, 870917
 Jesus Christ, 860924 871109
Johannes Kirche, 841024
 Johannesthal, (district in Leipzig) 841024
 Johannisfeuer, *see* St. John's fire
 Johannishospital, 850624
Johannismaennchen, 850624
 Johannistag, *see* St. John's Day, 850624.
See public holiday
 Johannisthal, (district in Leipzig) 850624
 Joseph Wisinteiner, (Italian restaurant)
 860529
 Josephinum, (Vienna) 871004
 journals *see* Rômaji zasshi, Zeitschrift für
 Hygiene
 Julius, (Bishop) 870917
 Juliuspromenade, (Würzburg) 870917
Kaeding, A., Mr (landlord of Ôgai's flat
 in Klosterstrasse 97, Berlin)
 870615
Kaethi, Miss, (waitress at bar called
 "Schnoell") 861004 861030
 Kaieda, Mr, 880214
 Kaiser, (Wilhelm I) 850423 870213

870311 870807 870901 880308 880309 880514	(Karlsruhe Association of Stretcher-Bearers) 870923
Kaiserhof <i>see Hotel garni zum Deutschen Kaiser, (Berlin)</i> 841012	Karlsthör, 861220
Kaiserliche Garde (Berlin), <i>see Imperial Guard</i>	<i>Karlstrasse, (street in Berlin)</i> 841015 870507 880401. <i>See Klette</i>
<i>Kaiserstrasse</i> (street in Berlin), 870916	Kashimura Kiyonori, Prof, Dr, (specialist in internal medicine) 841015 851003-851005
Kaji Tamenari, Mr, (artist) 870429 870528	Katayama Kuniyoshi, Prof, Dr, (founder of forensic medicine in Japan) 850528 850927 870820 871125 871224 880108 880214 880218
Kako Tsurudo, Dr, (otolaryngologist) 850426 850803 860203. <i>See also friendship, letter from Kako Tsurudo</i>	<i>Katharinienstrasse, (street in Leipzig)</i> 850429
Kamei Koreaki, Viscount, (adopted son of Kamei Koremi) 841013 870421-870424 871011 871103 880104	Katō Hiroyuki, Mr, (politician, philosopher, Dr. phil. jur.) 841015 850412
Kamei Koremi, Viscount, 841013 870630 870702 870728	— — Terumaro, Mr, Dr, (physician, son of Katō Hiroyuki, court physician to Shōwa Tennō) 850412 850927 860729 860919 860921 841015 850412 850528-850529 850927 860221-860222 860528-860529 860613 860627 860729-860730 860805 860807 860914 860919 860924 860928 860930 861023 861219 870101 870226 871025 880108
Kamei's servant, 871012. <i>See also ethics, philosophy</i>	Kawakami Sôroku, Lieut., 870418 870531 870612 871023 871121-871122 880108
Kanda, (quarter in Tokyo) 861003	Kawamoto Jûjirô, Prof, Dr, (specialist in ophthalmology), 860220-860221 861004-861005 880108
Kant, Immanuel, 871109	Kenshû, (one of Ôgai's pseudonyms) 850913
Kapelle des Schuetzenregiments, (chapel for riflemen's regiment) 860113	Kikoshi Yasutsune, Capt., 850127 850129 850829 851129-851130. <i>See Captain Kikoshi</i>
Kappa show, 861003	Kikuchi Dairoku, Mr, 850328 850331 — — Tsunesaburô, Dr, (Military Surgeon) 861219
<u>Karawane, Die</u> , 841112. <i>See Inoue Tetsujirô, Minawa Shû</i>	Kimiko, Mrs, (sister of Rintarô) 870202 880308
Karg, Mr, 851005	
Karl, Albert, (son of August Karl) 860912 860916 860926 861031	
— —, August, Capt., (from Munich) 860912 861121 861207 861224 870101 870414	
— —, Mrs, (wife of August Karl) 860912 860916	
<i>Karl-Friedrich-Strasse, (Karlsruhe)</i> 870918	
<i>Karlsplatz, (Berlin)</i> 841012	
Karlsruhe, 870918 870925 870928 871004	
Karlsruhe meeting of military surgeons, (Conference of International Red Cross) 870923-870928	
Karlsruher Krankenträger Corps,	

kimono, 861015
King *see* King Ludwig II (Bavarian King)
— Albert, (King of Saxony) 860101
— Ludwig II, (Bavarian king) 860613
 860627 860902
King of Saxony, 860111. *See also* King Albert
Kirchhoff, Alfred, (geographer) 851212
Kitakawa Otojirô, Mr, (student) 870717
 870807
Kitazato Shibasaburô, Mr, (bacteriologist)
 860221 860225 860811 870420
 870524 870601 870604 870616
 870630 870928 870930 871114
 871206 871220 880108 880116
 880214 880218
Kitensai Shôichi, Mr, (magician) 861225
Kitzing und Helbig, (restaurant) 850823
Klaus, Doktor, (stage play by Adolf L'Arronge) 870402
Klette, (a pub in Karlstrasse) 841015
 871102 871108 871110
Klien, Dr, (Senior Military Surgeon,
director of military hospital)
 851202 851213. *See* Karlstrasse
Klosterstrasse No 97 I, (street in Berlin)
 870615
Klytaemnestra, (stage play by Georg Siegert) 860312
knacker's yard, (*Greifswalderstrasse*,
Berlin) 871116
Kneist, (pub) (*Grosse Bruedergasse*,
Dresden) 860106
Knopp, Mr, (American envoy) 860111
Kobayashi, Mr, (medical student) 871018
Koch, Robert, Prof, Dr, (co-founder of
modern bacteriology) 841014
 850802 860220 861218 870415
 870420 870524. *See* hygiene
Kochel, (town in Bavaria) 861001 861009
Koehler, Rudolf, Mr, (regimental medical
officer) 880401
Koellmichen, (district of Mutzschen)
 850909

Koenig, Robert, (literary historian)
 860120
Koenigsbrueckerstrasse 94, (street in
Dresden) 860208
Koerting, Mr, (Staff Surgeon) 841012
 841019 860220 870102
Koganei Kimiko, Mrs, *see* Mori Ôgai's
sister
— Yoshikiyo, Prof, (Kimiko's
husband) 880308
Koike Masanao, Mr, (fellow of Ôgai,
joined War Ministry after
graduation) 850803 860301
 870530 871114
Koiku, Miss, (girl in the brothel near
Sanmai Bridge) 860528
Kokugaku, 841013. *See* Fukuba Bisei
Komatsu no Miya Akihito, Prince, 870531
 870903
Komatsubara Eitarô, Mr, (politician,
Secretary to Japanese Embassy)
 860220-860221 870529
Konoe Atsumaro, Mr, (politician)
 860728-860731 861009
Korea, 851127 880215 880514
Kramerstrasse, (street in Leipzig) 850928
Kretschmann, Dr, (chemist) 850211
Kronfleischkueche, (*Frauenstrasse 12*,
Munich) 860308
Kronjelm, Count, (Swedish artillery
lieutenant) 860111 860113. *See*
also wife of Swedish artillery
lieutenant Graf Kronjelm
Kronprinzen-Hôtel, (Berlin) 871209
Krystallpalast, 850101 850108 850719
 850819 851004 851028. *See*
ballroom, costume party, New
Year
Kumakawa Muneo, Mr, (student of
medicine, later Dean of Medical
Faculty, Tokyo University)
 850527-850528 850927 860221
 870419 870426 870430 870524
 870601 870604 870607 870616

870820 871116 871225 880108	institution, Japanese Legation
880214	Lehmann, Karl Bernhard, (bacteriologist)
Kumamoto, (prefecture in Kyûshû, South Japan) 871018	860830 861001-861002 861129
Kumotani Tôgan, Mr, (artist) 870922	861229
<i>Kunstmuehle</i> , (Munich) 861221	Leiden, (specialist in internal medicine)
Kuri Ryûsaku, Mr, (student of natural sciences) 841228	871021
Kusunoki Hidetarô, Mr, (employee of Taihei Insurance Company) 870421 871012	Leipzig, 841014 841022-850512 850514-
Kusunose Sachihiko, Lieut., 871006 871023 880103	850526 850530-850827 850907
L'Arronge, Adolf, (German writer) 870402	850912-851011 851013 851223-
laboratory, (Leipzig) 850725	851230 860128 860307 860412
Laboratory of Interior Ministry, 850318	860729 860809 861101 871018
<u>La dama duende</u> , (comedy by Pedro Calderon de la Barca) 860314	Leipzig, inhabitants of 850129
ladies' gathering, 851213	Leipziger Krystallpalast 860219
lakes, 860418 (Starnbergersee also known as Wurmsee) 860613 860730	Leipziger Meteorologisches Observatorium (Leipzig Meteorological Observatory)
(Wurmsee) 860902-860903	850813 Leipzig sewerage system
860905 861023 861113-861114	850207 Leipziger
870411 (Starnbergersee) 870524	Stadtkrankenhaus (Leipzig Municipal Hospital) 861013
<u>Land und Leute der japanischen Inselkette</u> , (article on Japan by Naumann) 861217	Leipzig University Library
<i>Landhausstrasse</i> 4, 5, (Dresden) 851212	850829
<i>Landwehrstrasse</i> , (Munich) 860815	<i>Leipzigerstrasse</i> , (street in Berlin) 860219
Lange, Rudolf Otto, (specialist in German literature) 871028. <i>See also</i> Seminar for Oriental Languages	860221 870807
Laschke, Paul, (managing inspector) 871027 871116	Lenard, Mr, 851206. <i>See also</i> children
Lauer, Gustav Adolf von, (General Chief Staff Surgeon, Germany's representative court physician) 860220	<i>Lennestrasse</i> , (street in Dresden) 850512
Lazninsky, Mr, (Pole) 850819	Leoni, (village near Lake Starnberg, Bavaria) 860902 860904-860905
lecture hall, (university) 850502	860912 861023 861113-861114
legation, 850527 850530 850905 860220-860221 860811 870416 870927	Leratrice, Mrs, (midwife) 860715
871107. <i>See</i> diplomatic	Lessing, Gotthold Ephraim, 860813. <i>See also</i> German poets.
	letter from Adachi Hiroshi, Dr, 871114
	-- envoy, 850829
	-- Hagiwara Sankei, Dr, 860202
	-- home, 850126 850207 850701
	850712 850725 850803 850808
	850913 850823 851004 851021
	851113 851130 860102 860107
	860128 860203 860213 860228
	860329 860409 860519 860712
	860807 860909 861028 861117
	861129 861220 861228 870202
	870325 870403 870427 870514

870530	870620	870726	870813	Lischke, C.E., (German author on subject of Japanese shells) 880216
870907	871004	871011	871019	literature, 841024 (German literature)
871105	871122-871123	871206		850813 (Aeschylus, Dante, Euripides, Goethe, Gréville, Halévy, Ohnet, Sophocles)
880215	880308			851227 (Goethe's Faust) 860810
— —	Ishiguro Tadanori, Dr,	850415		861006 (lyric poetry). <i>See also</i> German poets, poets.
	850725	860103	860318	lithium, 851203
	870425			llamas, 850512. <i>See</i> zoo
— —	Ishizaka Korehiro, Mr,	860318		Loeffler, Friedrich August Johannes, (military surgeon) 870930
	870506			Loessnitz, (village in Saxony) 850512
— —	Kako Tsurudo, Dr,	850426		Loessnitzstrasse 6, (Dresden) 851201
— —	Koike Masanao, Dr,	860301	871114	London, 841228 London Exhibition
— —	Koerting, Dr,	870102		850318
— —	Miura Moriharu, Dr,	861219		Longmore, Thomas, Sir, (Professor, British General Chief Staff Surgeon) 870922 870924
— —	Mori Tokujirô, Mr,	860426		Loos, (Staff Surgeon) 870921
— —	Nakahama Tôichirô, Prof,	860122		Lorbeerbaum und Bettelstab, (play by Karl von Holtei) 860111
— —	Ogata Ijun, Dr,	850415		Lorenz's Compound Bullet, 870924
— —	Pope / Cardinal Jacobini to legate			Loschwitz, (district of Dresden) 851206
	Pietro,	870213		Lotzbeck <i>see</i> von Lotzbeck, Karl
— —	Roth, Wilhelm, Dr,	861225	870119	Luisenstrasse, (correctly, Luisenstrasse, Berlin) 870508
— —	Satô Genchô, Mr,	850913		Lucius, Miss, 841023 850213 850818
— —	Taniguchi Ken, Mr,	850803		850823 850913 851011 851224
— —	Yonehara Tsunae, Mr,	850615		851225 851230
Leusmann, Col.	850118	850828	850830	Ludwig II, (King of Bavaria) 860902
	850906	850910	850913	Luisenstrasse <i>see</i> Luisenstrasse
Lévy, Michel, Mr, (public health specialist)	861216			Luitpoldstrasse, (street in Munich)
Li Bo <i>see</i> Li Taibo				860324
Li Si, (high-ranking Chinese Statesman)	871103			Lyons, 850819
Li Taibo, (<i>also</i> Li Bo, ancient Chinese poet)	871203			lyric poetry, 860810
library at Leipzig University,	850829			Machern, (village in Saxony) 850827
Liebigstrasse 3, (street in Leipzig)	841023			850905
	841024. <i>See</i> Hygiene-Institut der Universität, Vogel, Hildegard, Mrs			Mackenzie, Sir Morell, (British otorhinolaryngologist) 871021
Lieschen,	850912	851224-851225	851230	880514
Lilienstein, (mountain in Saxony)	850512			Maffei-Strasse, (Munich) 860914
Lindau, (town on Lake Constance, South Germany)	860903			Magdeburg (town in Saxony-Anhalt),
Linke'sches Bad, (<i>Bautznerstrasse</i> , Dresden)	851206			
Lipsius, Johann Wilhelm, (architect)	860111			

871008 871023 871219
Mahayana Buddhism, 871109
Mai, Mr, (German merchant) 841023
851225
Main, (river) 870917
malaria, (affected regions) 851030 870728
Mantegazza, Paolo, *see Montegazza*
Margaretha, 851013 (Margaretha's Song)
870924
Marie *see* Huber, Marie
Marienstrasse 32 I, (street in Berlin)
870418 870615
Marion, (musician) 850819
Maron, Hermann, (author of travel report
on Japan and China) 850813
“Maroni, Signore!”, 861118
Maruyama Sakura, Mr, (politician,
opponent to freedom and
people's rights movement)
870929 871001
master of ceremonies, 860101
matchbox, 861224
Mathilde, Miss, (daughter of Mr Thierack,
merchant) 850907
Matsuda Tensan, Mr, (a late friend of
Ôgai) 860228
Matsudaira Noritsugu, Viscount,
(politician, representative of
Japanese Red Cross) 870717
870918 870922 870930 871121
Matsumoto Jun, Dr, (Ryôjun) (General
Chief Staff Surgeon) 850429
851014 860306 870922
— Shû, Mr, 860307
Max, Lieut., 851206
Maximilianstrasse, (Munich) 860613
Maximilian Bridge, 861220
mayor, 850512. *See* Finke
Meckern, (village near Leipzig) 850512
Mecklenburger Graf, (Earl originating
from Mecklenburg State) 850213
Medical Association of Munich, *see*
Aerztlicher Verein in München
— Department of War Ministry,

(Berlin) 880308
medical doctors, 841012. *See* Adachi,
Amende, Aoyama Tanemichi,
Bahmel, Balmer, Baelz, Becker,
Birch-Hirschfeld, Buchner,
Coccius, Doepler, Dyck, Eguchi,
Eilert, Emmerich, Ewers,
Faulhaber, Fischer, Frank,
Fraenkel, Golebiewsky, Grube,
Guttmann, Hagiwara, Hamada
Gentatsu, Hashimoto Sanai,
Hashimoto Tsunatsune, Helbig,
Hofmann, Hoffmann, Hoor,
Ishiguro, Iwasa Jun, Iwasa Shin,
Kako, Kashimura, Kitazawa,
Katayama, Katô, Kikuchi,
Kitazato, Klien, Koch, Koganei,
Koike, Koerting, Kumagawa,
Lauer, Lehmann, Leiden,
Longmore, Loos, Mackenzie,
Matsumoto, Meissner, Meyer,
Michel, Miura, Miyake, Morell,
Mueller, Nagura, Neelsen,
Nikolai, Ogata Masao, Ogata
Shûjirô, Osanai Ken, Osawa,
Pachmayr, Pekelharing, Pompe
van Merdervoort, Port,
Radestock, Ranke, Renk, Roth,
Ruehleman, Sagara, Sakaki,
Satô Genchô, Satô Sankichi,
Scheibe, Scheube, Schill,
Schultze, Schuetzenmeister,
Selle, Shimizu, Sommer, Soyka,
Stecher, Stuckrad, Takagi,
Takano, Takeshima, Taniguchi,
Tiersch, Trenkler, Uhlis (aka
Willis), Virchow, Voit, von
Angerer, von Coler, von
Lotzbeck, von Pettenkofer, von
Ziemssen, Wagner, Wahlberg,
Weber, Wegener, Wenzel,
Werner, Wilke, Willis, Winckel,
Winkler, Wolff, Wolffhuegel,
Wunderlich, Wuerzler, Yokura,

- Zimmer, Zocher
 medical officer, 841012 (Hashimoto)
 841019 (Körting) 850429 (Roth)
 850429 (Matsumoto) 850513
 (Dyck, Sakai) 850725 (Ishiguro)
 850803 (Koike) 850813
 (Würzler) 850909 (Ishizaka)
 850913 (Ruehleman, Zimmer)
 851014 (Schill) 851015 (Becker,
 Fischer, Helbig, Selle) 851029
 (Hayakawa) 851119 (Balmer,
 Friedrich) 851122 (Mueller)
 851125 (Weiss) 851128
 (Heilmann) 851202 (Klien)
 851213 (Nikolai) 860219 (Grube)
 860220 (Lauer, von Coler,
 Körting) 860224 (Müller) 860227
 (Hesselbach) 860228 (Ziegler)
 860306 (Bahmel, Ewers, Wilke)
 860315 (Weber) 860418 (Port)
 861219 (Kikuchi) 870804
 (Stuckrad, von Coler) 870809
 (Scheibe, Sommer) 870916
 (Becker) 870920 (Hoffmann)
 870921 (Loos) 870922
 (Longmore, Lotzbeck) 871020
 (Wegener)
Medizin in Korea, (title of volume)
 880215 880514
 Meerheim, Lieut., 850831
 Meiji Restoration, 851020
 Meiji Nippô, (publisher) 871001
Meinholt's Saele, (*Moritzstrasse*,
 Dresden) 860215
 Meissen Castle, 850512
 — porcelain 850906
 Meissner, Dr, (Senior Military Surgeon)
 850118 851202
 memorial stone, (Napoleon-Stein,
 Leipzig) 850207
 Merschwitz, (village in Saxony) 850909
 Messow, Capt., 850830-850831
Metternich, Fuerstin, (princess) 860111
 Metzer, Mr, (actor) 850828
- Mexico, 851011
 Meyer, A. B., Mr, 860104 860120
 —, Mr, (Director of Ethnological
 Museum) Dr, 851126
 Michel A., Dr, (Director of Army Surgical
 Hospital in Berlin-Tempelhof)
 870727
 microscope, 850823
 midget, 860219
Mikado, (play) 861015
Militaer-Casino, 850119
 military affairs, 860103
 — hospital, (Karlsruhe) 870919
 (Vienna) 871004 871007
 — medicine *see* Wissenschaftliche
 Gesellschaft für Militärmedizin
 (Research Association for
 Military Medicine)
 — philosophy *see* Clausewitz
 — prison, (Berlin) 880120
 — surgeon Dyck, 850513
 Minawa Shû, 841112. *See* Karawane, Die
 minerals museum 870831
Ministerhôtel, (*Seestrasse*, Dresden)
 860111
 Ministry of the Interior, 850318
 Mirra, Miss, (singer from Paris) 860412
 860418
 Mito, Mr *see* Hitose Yûzaburô, Mr,
 871107
 Mittelwald, (forest near Northeim in
 Lower Saxony) 860831 861009
 Miura Moriharu (Shin'i), Dr, 841015
 850527-850530 860221 860223
 860810 860811 860831 860901-
 860903 861219 871114 880514
 — Gorô, Mr, (politician, War Ministry
 employee) 841019. *See* envoy in
 Korea
 Miyake Shû, Mr, (later Dr, Dean of
 Medical Faculty, Tokyo
 University) 860221 861204
 861206 861212 861222 861225-
 861226

Miyazaki Michizaburô, (Tsujiro) (Shinjô) (Dr. jur., Professor of Law, Tokyo University) 841112 851001 851224 851230 871112. <i>See</i> Heidelberg	teacher) 870421 870423-870424 870719 870731 871031 871106 871113 871120 871227
— — Shinjô, <i>see</i> Miyazaki Michizaburô	— —, Mr, (visited Japan) 880124
Moabit, (district in Berlin) 870817	
Monacus, (beer brand) 870415	<i>Muenchen</i> , 841014 850317 850624
Monbey, Lieut. Gen. 850118	860307-860308 860415 860418 860522 860606 860730-860731 860807 860814 860830 860903 860809 860811-870415 870717 870831 870914
Montegazza, Prof, (correctly; Mantegazza) (Florence University) 860220. <i>See also</i> <u>Physiology of Love</u>	<i>Muenchener medicinische Wochenschrift</i> , (Munich Medical Weekly Journal) 861229
Mori family <i>see</i> Mori Rintarô's family	<i>Muenchnerbraeu</i> , (<i>Franzoesische Strasse</i> , Berlin) 870525
— — Junzaburô, Mr, (brother of Rintarô) 870202	<i>Muenchner Hofbraeu</i> , <i>see</i> Munich Royal Brewery
— — Kimiko, Mrs, (sister of Rintaro) 850207 850913 870202 871020	Mukôjima, (district in Tokyo) 850507
— — Rintarô's family, 850207 (sister) 870202 (brothers and sisters Tokujirô, Kimiko and Junzaburô). <i>See also</i> Mori Shizuo	Mulde, (river) 850512 850830 850905
— — Rintarô's father, <i>see</i> Mori Shizuo	Munich <i>see</i> <i>Muenchen</i>
— — Rintarô's sister, <i>see</i> Mori Kimiko	Munich Royal Brewery, 850930
— — Shizuo, Mr, (Rintarô's father) 870922	Murai Junnosuke, Mr, (Laboratory of Interior Ministry employee) 850318 850321
— — Tokujirô, Mr, (Rintarô's brother) 850217 860426 870202 871018	museum director, 851126
<i>Moritzstrasse</i> , (street in Dresden) 860215	<i>Museum, Ethnologisches</i> , (Museum of Ethnology) (Dresden) 851126
morphology, <i>see</i> Gesellschaft für Morphologie und Physiologie	<i>Museum für Skulpturen</i> , (Museum of Sculptures) (Dresden) 850513
<i>Mors Imperator</i> , (theme for a painting) 870807	<i>Museums-Gesellschaft</i> , (Museum Society) 870924
Moynier, Mr, (co-founder of the Red Cross) 870922	music, 850503 850513 850819 (concert) 851006 851101 (concert) 880131 (concert) 850730 850819 (conservatoire) 850820 (conservatoire) 861013 861015 <i>see also</i> Eule, choral society, 860111. <i>See also</i> Myrrha, Odeon, study of music
<i>Mueller</i> , Benjamin Carl Leopold, (Chief Military Surgeon) 860220	Mutzen, (correctly, Mutzschen) <i>see</i> Mutzschen
— —, E., (Secretary to Dr Hashimoto, of Berlin origin) 841019 851014	<i>Mutzschen</i> , (town in Saxony) 850904 850908-850909 850911
— —, Mr, 880109	
— —, Lieut., 850831	
— —, Dr, (Staff Surgeon) 851122 860121 860224	
— —, Mr, (Viscount Kamei's German	Myrrha, Miss, (singer from Paris) 860818.

See also Mirrha

Nagai Nagayoshi, (Dr. pharm., Dr. nat.)
841101 860220 860222
(fiancée)
—, Shinkichi, Mr, (brother of Nagai Nagayoshi) 841101 850317
Nagamatsu Tokuyasu, Mr, (member of House of Councillors, Shûkin Kôji's son) 860805 860813-860814 860902 860906
Naganuma Moriyoshi, Prof, (artist)
860715 860718 860727
Nagaoka, 871018
Nagasaki, 851125 851127
Nagura, (senior physician) 870916
—, Kôsaku, (N. Tomofumi's son, surgeon, assistant doctor) 870417 870823 871026
—, Tomofumi, Mr, (non-medical practitioner) 870417
Nakahama Tôichirô, Prof, (professor at various medical schools) 860122 860126 860127 860128 861101 861109 861218 861220 870101 870405 870411 870415 870717 870914 870928 870930 871025
Nakamura, Mr, 860715
Nakazawa Ganta, Mr, (later professor at Kyoto University) 861116 861118
Napoleon, Bonaparte, 850207 851113
Napoleon-Stein, 850207 850816
Nathan the Wise, (stage play by Gotthold Ephraim Lessing) 860813
natural sciences, 850318
Naumann, Edmund, Prof, (geologist)
860306 860914 861217 861229 870111 871112 880216. *See* anti-Naumann article
navy, Prussian, 851125
Neelsen, Friedrich, Prof, (pathologist)
851013 851205
Negishi, (district in Tokyo) 850507
Nerchau, (village in Saxony) 850828-

850829 850901 850904 850906
Netherlands, 870922
Neubierl, Mr, 860312
Neue Wilhelmstrasse, (street in Berlin)
870528
Neunietendorf, (place name) 870916
neuropathology, *see* Leiden
Neustadt casino, 860212 — theatre
851114
newspapers, 870111 871020
861217 861229 (Allgemeine Zeitung) 860811 870530 871120 (Nichinichi Shinbun). *See also* Für's Haus
New Year, 850101. *See* Prosit Neujahr!
860101 871231. *See* Ozôni,
— festivities, 880102
— visits, 880101 New Year
Nichinichi Shinbun, 860811 870530 871120. *See also* newspapers
Nicolaisen, Bernhardine, Miss, (artiste)
860921
Niedermueller, Anna, Dr, (Mrs. Vogel's daughter) 850418 850929 851224-851225 851230
Nikolai, Mr, (Senior Military Surgeon)
851213 851218 851225
—, Assessor 850829 850904
Noda Hiromichi, Mr, (clerk) 870419 870501 870812 871023
Nogi Maresuke, Maj. Gen., 870418 870531 870612 870904 871006 871023 871103 871228
North-East battles, (Japan) 880109
Norwegian military surgeon, 871202
Nuncio, (envoy of Pope) 870213
Nuremberg *see* Nürnberg
nutrition *see* Zur Nahrungsfrage in Japan
nutritional experiments, 850223-25
Nürnberg, 851227 870415
Nymphenburg, (castle in Munich) 860403 860718. *See also* Versailles No. 2
Nymphenburgerstrasse, (street in Munich)

860310
Oberhof, (town in Thuringia) 870916
Occident, 871228
October Festival, 861003
Odeon, (city concert hall) 861028
Ogata Korenao, Mr, (Japanese teacher)
 861218 870418
— Ijun, Dr, (General Staff Surgeon)
 850415
— Korenao, Mr, (friend of Ôgai)
 850415 860715 870325
— Korenori, Mr, 860220 860715
— Masanori, Mr, 860309
— Masao, Mr *see* Ogata Masanori
— Shûjirô, Mr, 850415 (a younger
 brother of Ogata Korenao)
— Shôtarô, Mr, (student of Political
 Science) 870429 871023 871031
 871105
Ohnet, Georges, (French writer and
 dramatist) 850813
Oku Seisuke, Mr, (Director of Fishery
 Office, Ministry of Trade and
 Agriculture) 870803
Ôkubo Gakuji, Mr, (employee at Japanese
 Legation in Berlin) 860811
Ôkyô, Mr, 870325. *See also* Satô Genchô
Olga, Miss, (relative of E. Thierack)
 850907 850909
Oosthal, (village near Baden-Baden)
 870925
Oppenheimer, (wine) 850802
ophthalmology, 850429
Orient, 871228
— Express, 870928
Osaka, 880109
Osanai Ken, (Military Surgeon) 850415
Ôsawa Kenji, Prof, (founder of modern
 physiology in Japan) 860729
 880109
Oschatz, (town in Saxony) 850512
Ostra-Allee, (street in Dresden) 851215
Ôta, Mr, (alumnus of Tokyo University)
 870916

Otto, 851224
Otto-Peters, Louise, Mrs, (founder of the
 German Women's Association)
 850928. *See* Allgemeiner
 Deutscher Frauenverein. *See also*
 women's rights
Ônabara Naoyoshi, Mr, 871126
Overseas protectorates of the German
 Empire, (lecture by Kirchhoff)
 851212
Ôyama Iwao, Mr, 841012-841013. *See*
 war minister
ozôni, (New Year soup) 860101
Pachmayr, Dr, (Chief Army Doctor)
 860309-860310
Pacific Ocean, 851125
Paedagogium, (educational institution)
 850802
Padre of Berlin, 850828
palaeontology, 860830
Palm, J., Mr, (Ôgai's landlord, merchant)
 860311
Panopticum, 861031
Panorama, 850328 850823 851226
Paris, 850819 861216
park, 850719
Parkes, Sir Harry Smith, (British
 diplomat) 880109
parliament, 870213 880513
pathogenic bacteria *see* Ueber pathogene
 Bacterien im Canalwasser
pathological anatomy, 850429 850502
— laboratory of the university clinic
 Charité, 850528
Paukwichs, (protective armour) 860522
Pauliner Ball, 850907. *See also* dance
Pauwels, Wilhelm Ferdinand, Mr,
 (Belgian painter) 860111
Pekelharing, Cornelius Adrianus, (Dutch
 physiologist) 880218
Pena y Fernandes, Mr, (South American
 studying with Prof Koch) 870420
Pergamum, 870827. *See also* Philetairos
Pergamum-Panorama, 870827

Perlin, (old name of Berlin) 870415
Petersteinweg, (Leipzig) 850730
Peterstrasse, (Leipzig) 851223
Pfaff, Cäcilia, Miss, (student at a school of art in Munich, daughter of a professor at the university of Erlangen) 860815
Philetairos, (capital of Pergamum) 870827
philosophy, 841019 851001 860522
 870118 870807 871023 871109
 871218. *See also* Buddhism, Clausewitz, Confucianism, ethics, Fechner, Inoue Tetsujirô, Kant, Katô Hiroyuki, military philosophy, religion, Rosenkranz, Yonehara Tsunae, Zhuangzi
physics, 851214
physiology, 860320 860522
Physiology Institute, (Munich) 860320
Physiology of Love, (*Fisiologia dell' Amore*), *see* Montegazza
portrait gallery, (Dresden) 850513
Pietro, (envoy to Pope in Munich) 870213
Pietsch, Ludwig, Mr, (artist) 870827
Pillnitzerstrasse 51, (Dresden) 851213
Pino, Joseph von Belli de, Col., 860418
Pirna, *see* Birna
Pitti-Sing, (role in '*Mikado*') 861015
plants, 860418 850512 (apple trees, buckwheat, cherry trees, pear trees, rape) 850827 (mallow) 850828 (heather, vine) 860111 (peach blossom, plum) 860809 (heather) 860905 (chestnut tree)
Plauen, (town in Saxony) 850928 851211
Pleisse, (river) 850725 850730
poets 850813 (Aeschylus) 850813 841116
 (Dante Alighieri) 860314
 (Calderon, Pedro de la Barca) 860126 (Lord Byron) 860222
 (Alexandre Dumas) 850813
 (Euripides; Gréville, Henry; Ohnet, Georges; Sophocles) 871001 (Ishii, Nankyo) 860220

(Mantegazza, Paolo) 871030
(Shakespeare, William) 870528
(Turgenieff, Ivan) 860214
860218-860220 860306-860308
860314-860315 860318
(Wahlberg, Ferdinand). *See also* German poets
Poland, *see* rules of behaviour
polenta, 860529
police station, 841103
political science, 850317 870429
politics, *see* diplomacy, Europe, expatriate clubs, organization of, freedom of expression, history, legation, military philosophy, public health policy, Western perception of Japan, women's rights
Pollaender, (pub) 851214 860118
pollution in Korean and Chinese cities, 851127
polonaise, 860113
Polytechnicum, 851207 851214
Pompe van Merdervoort, Johannes, Dr, (Dutch physician) 870922 870925 870927
Ponte di Puguo, (Puguo Bridge) 860715
Pope, 870213
porcelain, *see* China, *see* Japanese porcelain
Port, Julius, Dr, (Chief Army Doctor) 860310 860314 860418
Portius, Col., 860212
—, Miss, 860212
Posa, Mr, (actor) 880111
Poseidon, 851113
Possart, Mr, *see* Von Possart, Ernest
Posse, Mr, (archivist) 860111
Postplatz, (square in Dresden) 851211
Potsdamerplatz, (square in Berlin) 871210
Potsdamerstrasse, (street in Berlin) 860219
Prince Alexander von Weimar, 860113
— Arnulf, 870123
— Clemens Schoenberg, 860113

- Georg, Duke of Saxony, 850512
850906
- Karl, (Wilhelm I's brother) 870923
- Komatsu *see* Komatsu no Miya
Akihito
- of Meiningen, 860113
- Princess of Meiningen, 860113
- prison, (Dresden) 851106. *See also*
hygiene
- Proelss, Robert* correctly, Pröllss, Robert
- projector, 851214
- Promenade, (Leipzig) 850725 850802
- promotion, 850719
- Prosit Neujahr!, 850101 860101. *See*
Neues Jahr
- prostitute, 860219-860220 861021
- from Nagasaki 851125
- prostration, 841012
- Pröllss, Robert, (playwright) 860223
- Prussia, 850512 880109
- Prussian Army, 871128
- Navy, 851125
- military surgeons, meeting of,
860219
- senior military surgeon, 851128
- psychology, 871109
- public health policy, 841012-841013
850217 851010 851106 861119.
See also hygiene
- public holiday, 841225. *See also*
Christmas, Day of Repentance,
Easter Holidays, New Year,
seasonal celebrations, Sunday
- purification plant, (first Berlin system
purification plant) 871202
- Radestock, Georg, (assistant doctor)
851215
- Rafaello* *see* Raffaello
- Raffaello, 850513. *See* Sistine Chapel
Madonna
- Ragewitz, (village in Saxony) 850903
850905 850911 850912
- Ranke, Heinrich, Dr, (paediatrician)
860528
- Johannes, Mr, (anthropologist)
860522
- rape flowers, 850512
- Rape of the Sabines, 841116
- Red Cross *see* Japanese Red Cross
- Regensburg (city in Bavaria), 860809
- regiment, 850119 850827
- Reichenbach, Mr, (assistant at university
hygiene institute) 851227
- Reichenbergerstrasse, (street in Berlin)
871202
- Reichsstrasse, (street in Leipzig) 850930
- Reichstag, (parliament, Berlin) 871126
- Reichstagsufer, (street in Berlin) 880401
- Rein, Johannes Justus, Mr, (geographer)
880216-880217
- Otto, Mr, (merchant) 860101
- religion *see* Buddhism, Christianity,
Confucianism, annual festivities,
Hinayana, 860905 (images of
deities) 870213 (Pope) 870917
(Jesuits, Jews, Protestants)
- Renk, Mr, 860311 860313 861028 861218
861220-861221 870502
- Rennweg, (street in Vienna) 871005
- Reppier, (sabre) 860522
- research, 841013 841014. *See also* science
- Research Association for Military
Medicine, 871021
- residence of Grand Duke, 870923
- permit, 841103. *See* police station
- Residenzstrasse 1*, (street in Munich)
860309
- Residenz-Theater, (Dresden) 851107
- Residenztheater, (Munich) 860314
870402
- (Berlin) 860222
- restaurant, (Mrs Bastanier) 850730
- Restaurant Aussendorf, 851125 851219
860101
- Baumann, 850429
- Berger, *see* Berger
- Imperial, 870722
- Klette, (Karlstrasse, Berlin) 870507

- 871102
- — Renner, 851014
- — zum rothen Meer, (Friedrichstrasse, Rosmarinstrasse) 870823
- Restauration Aussendorf*, 860227
- — Schleich, 861218
- — Toepfer, 860221
- — zur Stadt Athen, (Griechische Weinstube, Leipzigerstrasse, Berlin) 860221
- Reudnitz, *see Schlosskeller*
- Riesa, (town in Saxony) 850512
- rifle battalion, 851029
- Rōmaji zasshi (Nr. 11, 26) 871020. *See also* journals
- Roman Empire, 870925
- Romany 860718 860905
- Rome, 861212 870213 870827
- Roquette, Otto, (professor of literary history) 850813
- Rosengarten, 860607
- Rosenkranz, Johann Karl Friedrich, Mr, (philosopher) 860522
- Rosenthal, 850827
- roses, 850927 860607
- Rosmarinstrasse*, (street in Berlin) 870823
- Roth, Wilhelm, Dr, (general staff surgeon, highest military surgeon of Saxon Army Corps) 850429 850512-850514 850611 850906 851012 851014-851015 851025 851030 851108 851118-851119 851124 851128 851203 851211-851213 860104 860106 860109 860119-860120 860126-860127 860219-860220 860306-860307 860309 860418 861002 861217 861225 870119 870424 870508 870823 870929-870930. *See also* hygiene, *see also* malaria
- Rotteritz, (town in Saxony) 850908
- Rottmann, Karl, Mr, (artist from Heidelberg) 860907
- Rottmannshoehe*, (near Lake Starnberg)
- 860907-860908 861114
- Royal Castle, 860101. *See also* Assemblé
- — Court, (Baden-Baden) 870927. *See also* King of Saxony, Royal Castle
- royal family, 861003
- Royal Theatre, (Munich) 860312 860314 — (Dresden) 851012
- Rudolf, Miss, 860217
- Ruedinger*, Nicolaus, Prof, (professor of anatomy, Munich University) 861217
- Ruehlemani*, Dr, (Senior Military Surgeon) 850907 850913 850914
- rules of behaviour, 841012 (bowing) 841023 (dress code) 841225 (presents) 850423 (flags on Emperor's Birthday) 850624 (fire on St. John's Day) 850725 (eating cherries) 850813 (similarities between the Polish and Japanese) 860101 (ozôni) 860224 (Japanese customs) 860522 (duels) 871126 (organising meetings of the Yamato Club)
- Rummelsburg, (Berlin) 870524
- Russia, 860307 870213 870922
- Sachs, Otto, Mr, (Chairman of the Badische Hilfsverein) 870920
- Sachsen-Meiningen, Bernhardt, Mr, *see* von Sachsen-Meiningen, Erbprinz Bernhardt, 860113
- Sagara Tomoyasu, Mr, (introduced German medicine to Japan) 880109
- Saigô Takamori, Mr, (loyalist samurai from Satsuma and leading personality in Meiji Restoration) 880108
- — Toratarô, Mr, (Saigô Takamori's son) 871210
- Saionji Kinmochi, Mr, (politician) (plenipotentiary envoy) 871210

- 871226 871228 880102
 Saitô Shûichirô, Mr, (Foreign Ministry employee) 871025 871103 880214
 Sakai Naotsune, Mr, (military surgeon) 850513
 Sakaki Hajime, Dr, (psychiatrist) 850528 850822-850825 850927 860221 860525
 Sakata Senzô, Mr, (student on a scholarship by Japanese Ministry of Education) 850330 850719 850813 850825 851004 851011 880108
 Saloppe, (café or restaurant) 851203
 Salzburg, 860525
 Sanai, Mr *see* Hashimoto Sanai, 870916
Sanitaetscorps, (medical corps) 851119
 “*Sanitaetscorps, Die Organisation des japanischen*” (The Organization of the Japanese Medical Corps) 851119
Sanitaets-Direction, 851025
 sanitary affairs, 841012 870409
 Sanitätsoffizier, *see* medical officer
 Sanmai Bridge, (Tokyo) 860528
 Sarka, (correctly, Serka, district of Nerchau) 850904
 Sasaki, Mr, 871210
Sassnitz auf Ruegen, (town on Rügen Island in Baltic Sea) 850823
 Satô Genchô, Dr, (physician) 841228 850913
 —— Sankichi, Dr, (physician) 841012 841015 850815 870507
 —— Tsunehisa, Mr, (later surgeon) 880214
 Satsuma, 880214
 Saxon Army Corps, 850429
 —— -French War, 851108
 —— King, 850826 850905 860111
 —— King Albert, 850902 850906
 —— Kingdom, 850118
 —— Medical Corps, 850513
 Saxony, 850512 861013 870823 870922
Schadowstrasse, (street in Berlin) 841012
 Schaftlach, (village near Munich) 860606
Scharnhorststrasse, (street in Berlin) 841019 870819
 Schaumberg, Mr, (Katô’s landlord) 861031
 —— Lise, Miss, (daughter of Schaumberg) 861031
 —— Otto, Mr, (son of Schaumberg) 861031
 Scheffel, Joseph von, Mr, *see* von Scheffel, Joseph
 Scheibe, Dr, (Staff Surgeon) 870727 870805 870809 870826 870913 870916 871027 871111 871123 871130 871202 871212 871219 880221 child, 870913 parents-in-law, 871219 870826 870913 871123 (wife of Scheibe) 871123 (niece of Scheibe) 870913 Scheibe, Trudchen (daughter of Scheibe)
Schellingstrasse 10, (street in Berlin) 880401
 Scherr, Johannes, Mr, *see* von Scherr, Johannes
 Scheube, Botho, Dr, (specialist in internal medicine) 841215 850217 850227
 Schill, Mrs, 851213
 —— , Dr, (Staff Surgeon) 851014. *See also* bacteriology
 Schiller, Johann Christoph Friedrich 860111 880111. *See also* German poets
Schillerhaeuschen, (near Dresden) 851206
 Schimmelteich, (pond in Leipzig) 850129
 Schleiden, Mrs, (widow) 850503 850507 850929 851224. *See also* women’s rights
Schlosshof, (Baden-Baden) 870925
Schlosskeller, (Reudnitz) 850809
Schlossplatz-Garten, (Würzburg) 870917

Schlossstrasse, (Dresden) 860126
Schmidstrasse No 8, (Berlin) 871030
Schmidt, Dr, (military doctor) 850611
— — von Preuschen, Mrs, 870807
— — Arnold, Mr, (assistant university lecturer) 850627
Schmidt, Augusta correctly, Schmidt, Auguste, Mrs, (women's rights campaigner) 850929. *See also* women's rights
— — Miss, (guest house) (*Glockenstrasse* 12, München) 860308
— — Heinrich, Mr, (assistant university lecturer) 850627
Schmorditz, (town in Saxony) 850903
Schnetger, *see* Snetger
Schnoell, (bar) 861004 861006 861030 861103
Schoenberg, Prinz Clemens, 860113
Schoenbrot, Lt. Col., (lieutenant colonel) 851208 851219
Schoepfner, (pub, Dresden) 851212
School of Oriental Languages 871028.
 See Inoue Tetsujirô, Lange, Rudolf
Schottenhammel, (pub, Munich) 860324
Schönbrot, Mr, (officer) 860101
Schuetzenhaus, (Grimma) 850906
Schuetzenmeister, Dr, (physician) 851214
Schuhmacher, Miss, (Nagai's fiancée) 860222
Schuhmann'sche Weinstube, (Dresden) 850512
Schultze, Wilhelm, Dr, (surgeon) 871214
Schulze, Prof, (jurist, Heidelberg University) 870924
Schumann, (pub, Dresden) 851122 860109 860307
Schurich, Gen., 850512
Schurig, Maj. gen., 860212
Schuster, Ludwig, Dr, (dermatologist) 870930
Schwabe, Miss, 850503 850507 851224
Schwager, Mr, (assistant professor)

861103
Schwanenteich, (pond in Leipzig) 850129
Schwanthaler, 860522
Schwanthalerstrasse, (street in Munich) 860418 860805 860916 860926 861217
science, 841013 860811 (discussion about scientific problems). *See also* anatomy, Anthropological Society, bacteriology, ethics, ethnology, gynaecology, hygiene, natural sciences, nutritional experiments, physics, physiology, research, scholarly associations, theory, university, Verein der Erdkunde, Wissenschaftliche Gesellschaft für Militärmedizin (Research Association for Military Medicine) 871021
Scotland, 851011
seasonal celebrations, 841225 (Christmas Day) 851224 861224 (Christmas Eve) 850101 860101 (New Year) 850427 (Easter Holidays) 850624 (Midsummer Day) 850727 (Flower and Lantern festival) 850901 (Sedanfest, Nerchau) 850624 (St. John's Day) 851120 (Day of Repentance) 861003 (October Festival). *See also* birthday, Carnival
Sedanfest, (festival in Nerchau) 850901
Seestrasse, (Dresden) 860111
Selle, Dr, (Staff Surgeon) 851015
Sendlingstorplatz, (square in Munich now called: Sendlinger-Tor-Platz) 860917 860930
Senga, Mr, (correspondent to the Nichinichi Shinbun) 871120 871218
Senjû, (district in Tokyo) 860903 871018
 Senjû Bridge 850913
sewage pumping plant, (Berlin) 871027
sewage system, 851113

- shadow theatre, 851004
- Shakespeare, William, 871030
- Shiba Junrokurô, Mr, (later Director of Department of Religious Affairs, Ministry of the Interior) 871112 871118
- Shiga Taizan, Mr, (later forestry commissioner) 860117 860129 860306 860307 860426
- Shimada Takehide, Mr, 870429 870630 880108
- Shimizu Ikutarô, Mr, (later gynaecologist) 850415
- — Kakuryô, Mr, 871012
- Shinagawa Yaichirô, Mr, (Shinagawa Yajirô's son) 860728-860731
- — Yajirô, Mr, (politician, envoy) 860728-860729 860811
- Shinobu Pond, (Tokyo) 850624
- Shûkin Kôji, Mr, (Nagamatsu Tokuyasu's father) 860805
- Siebold, Alexander Georg Gustav, Mr, (diplomat) 870917 871025 871103
- Siegert, Georg, Mr, (German playwright) 860312. *See also* German poets.
- Siegessaeule*, (triumphal column, Berlin) 850528 870417
- Simmons, Duane B., Mr, (American missionary resident in Yokohama) 871114
- Sistine Chapel Madonna by Raffaello, 850513
- skin, 841019 850927 851213 860224 860715 860805 860815 860818 860830 860912
- skittles club, 860208
- Smyrna, (town in Turkey) 870827
- Snetger, Elise, Mrs, (correctly, Schnetger) 850827
- —, Paul, Mr, (correctly, Schnetger) 850827
- sofa, 841023 860426
- soiree, 860111
- Sommer, Dr, (Staff Surgeon) 860219 870809
- Sonken, *see* Inoue Tetsujirô
- Sonnenstrasse*, (street in Munich) 861004
- Sophocles, 850813
- Southwestern war, 850127
- soy sauce, 860418. *See also* food
- Soyka, Isidor, Dr, (pathologist) 860826 861218 870930
- Spain, 851025 851124
- spartan lifestyle, 860426
- Spiessbruecke*, (Spiess Bridge) (Leipzig) 850730
- spiritualism, 850503
- Sponner, Maj. Gen., 871005
- St. Emilion, 850512. *See* Schuhmann'sche Weinstube
- St. John's Day, 850624
- St. John's fire, 850624
- St. Pauli Choral Society, (Leipzig) 850211 850213
- St. Peter, (restaurant) 860321
- Stadtcommandant, (mayor) 850512. *See* Finke
- Stadtgarten, (municipal park) (Karlsruhe) 870920
- Stadttheater, (municipal theatre) (Munich) 860813
- Staendehaus*, (pub in Karlsruhe) 870921 870922
- staff surgeon, 850429 850118 850715 851119 851122
- Stainforth, Miss, (Brit) 850820 850822
- Starnberg, 860418 860902 861113
- — Castle, 860902
- Starnbergersee, (Lake Starnberg) 860418 860613 860627 860730 860902 860903 860911-860912 861023 870411
- Städtisches Krankenhaus, (municipal hospital) (Moabit, Berlin) 870817
- steam tram, 860403
- Stecher, Dr, (Senior Military Surgeon) 851014 851110 851205

Stein, Helene, Miss, (sister of Stein, Richard, Mr.) 860914
— — Richard, Mr, (from Munich) 860914
Steinmetz, (pub) 860606
stereoscope, 850909
Stern, Mrs, (landlady) 870418 870615
Sternwaerter, (astronomical observer) 850813
Sternwartenstrasse, (Leipzig) 851223
Stettin, (port, formerly Prussian, now Polish) 871212 871214
Stockholm, 860307
Stolberg-Wernigerode, Otto Graf zu, 870922 (President of Central Committee of German Red Cross)
Stralau, (quarter in Berlin) 870524
Strasbourg, 850317 860727 860929 861219 871018
Stuckrad, Dr, (General Staff Surgeon) 870804
Suedstrasse, (street in Leipzig) 850730
Suevern powder, 851113
sulphur dioxide disinfecting chamber, 851113
Sussdorf, 851205
Sutzeb, Mr, (lawyer) 851214
Suzuki Ainosuke, Mr, (later personal physician to Taishô Emperor) 870723 870803
Switzerland, 860807 860830 860927 861006 861122 861217
syphilis bacteria, 871219
system purification plant, (first in Berlin) 871202
Taguchi Kazuyoshi, Dr, (specialist in anatomy) 870717 870916 870918 871212 871214-871215 871219 880108 880401
Taimu Nikki, 880310
Taira no Kiyomori, Mr, (military leader) 850624
Takagi Kanenorri, Dr, (navy doctor) 860729

Takahashi Shigeru, Mr, (medical student in Strasbourg) 871018 871102 880109 880123
Takano Ken'ichirô, Dr, (physician) 850923
Takeshima Tsutomu, Mr, (assistant doctor) 870421 870425 870630 871026 871111 871206 880108
Tako, Mr, (sculptor) 871031
Tanahashi Gunji, Mr, (employee at Japanese Legation in Berlin) 850530 871002-871003 871008 880123
Tanaka, Mr, 860221 860222
— — Shôhei, (expert on acoustics) 850528 850810 851229 860223 860225 860810 860919
Tanba Keizô, Mr, (student of forensic and pharmacological chemistry) 850104 861113 861114
Taniguchi Ken, Mr, (fellow of Ôgai) 850802 860925 870417-870419 870508 870626 870630 870717 870805 870807 870809 870916 870920-870922 870927-870928 871008 871022-871023 871027 871103 871114 871121 871202 880101 880108 880119
Tegernsee, (lake near Munich) 860606
Tegethof, (pub) 870929-870930 871006
Tempelhof, (district in Berlin) 870727 870806
Tengu, (Japanese mountain spirit) 870922
Tenno, birthday, 861103 861107 871103
Tetsujirô *see* Inoue Tetsujirô
Teucher, Mr, (War Ministry) 860111 860118
Thaetigkeit des Sanitaetsoffiziers bei den Generalstabsuebungssreisen, Die, (lecture held by staff surgeon Balmer) 851119
Thalstrasse, (street in Leipzig) 841023
Tharandt, (village in Saxony) 851209 860117 860129 860307

theatre, 860117 861007 841116 (Altes Theater) 860315 (Colosseum) 860205 (Goethe's *Faust*) 851012 (Hoftheater, Dresden) 851107 860222 860314 860402 (Residenz-Theater) 860308 (Theater am *Gaertnerplatz*, München) 860219 (Theater der Reichshalle, Berlin) 860307 (theatre in Finland) 851114 (Theater in Neustadt). *See also* comedy, drama

Theresienwiese, 860317 861003

Thierack, E., Mr, (merchant) 850907 850911-850912

— Emmy, Miss, 850907

— Mathilde, Miss, 850907

— Olga, Miss, 850907 850909

Thomas, Mr, (American) 850802 850809 850823 850913 851011

Thuebingen, (correctly, Tübingen) 871023 871031

Thueringen, *see* Thuringia

Thuringia, 841019 870916

Tiergarten, (district, park in Berlin) 870417 870914

Tiersch, Karl, Dr (surgeon) 861013

Toebler, August Joseph Ignaz, Dr, (physicist) 851214

Tokujirô, (Rintarô's brother), *see* Mori, Tokujirô

Tokyo, 860715 860426 871214

— East Asian School, 850318. *See* East Asian Medical School in Tokyo

— University, 870916 860220 (Medical Faculty)

torches, 841031

Toshizaki, Mr, (police officer) 871101

Tottmann, Albert, Mr, (music teacher) 850418 850503 850507

Töpfer's Hotel, (Karlsplatz, Berlin) 841012 860809 860811 870416 870831 871018 871127 880401

train depot, (Berlin) 870806

Traité d'Hygiène, 861216. *See also* Lévy, Michel, Mr

Tranos, Mr, (Greek student) 841023

Traumueller, Mr, (British merchant) 841023

Trebsen, (town in Saxony) 850828

Trenkler, Dr, (physician) 851206 851215

Trieste, 851224 850507 (lady from Trieste)

Trudel, Miss *see* Gertrud

Tsujiro *see* Miyazaki Michizaburô

Tsumaki Raiô, Mr, (architect) 870429

Tsuwano *see* Fukuba Bisei, Kamei Koreaki, Kamei Koremi, Yasugi Toshio, Yamabe Takeo, Yonehara Tsunae

tuberculosis bacillus, 850802

Turban, Minister, 870920 870922

Turgenieff, Ivan, 870528

Tübingen *see* Thuebingen

typhoid mortality rate, 860310

typhus bacteria, water-borne, 860310

Tyrol, 861013 861021

Ueber pathogene Bacterien im Canalwasser, (title of paper by Ôgai) 880401

uhlan storehouse, 850512

Uhland, Friedrich Ludwig, 871203. *See also* German poets

Uhlis, Mr *see* Willis

Ulrich, Mrs, (actress) 851012

Umao, (son of Hagiwara Sankei) 860202

Ume, Mr, 860715

uniform, 841023 850512 850513 860101 860310 871031 871103 871223

United States of America, *see* America

University of Leipzig, 850427 850808

university, 841024 841031 841215 850502 850528 850725 860815 (Erlangen) 850303 850427 850808 (Leipzig) 841031 850927 851227 860220 860309 860311 860312

Unter den Linden 16, (Berlin)

860219 860220 870722860314 (Würzburg) 860815 861217	Minister, First Chancellor of the German Empire) 850401 870213
870527 870601 870615 870717	
870917. <i>See also</i> science	
vegetarian, 860908	
— — restaurant <i>see</i> <i>Vegetarianerkueche</i>	
<i>Vegetarianerkueche</i> , 860418 860908	
<u>Veilchenfresser, Der</u> , (play by Gustav von Moser) 861007	
<i>Veitshoechheim</i> , (town in Bavaria)	
870917	
Venice, 860715 860912. <i>See also</i> Italy	
Verbeck, Mr, <i>see</i> Ferbeck, Guido	
Hermann Friedolin	
<i>Verein der Erdkunde</i> , (Association of Geography) 851030 851127	
851211 860108 860115 860129	
860306	
Versailles No. 2, (Nymphenburg) 860403	
Veteranenball, (München) 870219	
Victoria-Salon, (Dresden) 851028	
Vienna <i>see</i> Wien	
— — meeting, (International Hygiene Conference) 870928-871008	
Virchow, Rudolf, Dr, (pathologist)	
880514	
Viscount Kamei, <i>see</i> Kamei Koreaki, Kamei Koremi	
Vogel, Hildegard, Mrs, 841023 850610	
850813 850820 850822-850823	
850829 850912 850913 850928	
851001 851011 851223-851224	
860412 860809	
— —, Pension, (guesthouse, Leipzig)	
850213 851011 860412 860809	
Voigt, Emil, (boy from the neighbourhood) 851206	
Voit, Carl, Prof, (nutritionist) 860317	
860320 860418	
von Angerer, Ottmar, Prof, (surgeon)	
860314	
von Belli de Pino, Joseph, Col., 860418	
von Biedermann, Lieut., 850905	
von Bismarck, Otto Fürst, (Prussian Prime	
Minister, First Chancellor of the German Empire) 850401 870213	
von Böhlau, <i>see</i> <i>Buelow</i>	
<i>von Buelow</i> , Lieut. Col., (correctly, Böhlau) 850830 850831 850905	
von Bülow, (correctly, Böhlau) 850905	
— —, Anna, Miss, (correctly, Böhlau) 850905	
— —, Helene, Miss, 850905	
— —, Ida, Miss, 850905	
— —, Maria (Mimi), Miss, 850905	
— —, Toni, Miss, 850905	
von Cerrini di Monte Varchi, Maj., 850829	
von Coler, Alwin, Dr, (General Staff Surgeon) 860220 870804-870805	
870922 870929 871128 880221	
880308	
von Criegern, (from Saxony) 870922	
von den Decken, Off., 860111	
von den Knesebeck, 870927	
von den Osten, Emil Carl, (actor) 860111	
von der Asseburg, Anna, Mrs, <i>see</i> von Fabrice, Gräfin	
von der Planitz, (railway official) 860111	
von Fabrice, (War Minister) 850906	
— —, Georg Friedrich Alfred, Count, 850512-850513 860111 860106 (children, wife)	
— —, Countess, (Anna von der Asseburg) 860106 860111	
von Gudden, Bernhard, Dr, (alienist) 860613 860627 860902	
von Herbert-Ratkeal, Baron, 860111	
von Hold, Maj. Gen., 871003	
von Ihering, Rudolf, Prof, (jurist) 871112	
von Jusegovitsch, (Russian) 870927	
von Lagerstroem, 850530 860220 860222	
von Lehmann, 850927	
von Loeben, Maj., 850828 850831	
von Lotzbeck, Karl, Dr, (General Chief Staff Surgeon) 860309 860314	
870101 870121 870213 870220	
870922 870925	

von Mangoldt, (court of justice) 860111
 von Mangoldt-Reiboldt, Lt. Gen., 860113
 von Merkel, FM Lt., 871003
 von Monts, General Count, 860111
 von Moser, Gustav, Mr, (German playwright), *see Veilchenfresser, Der*
 von Naundorff, Lt. Col., 860214
 von Nottiz-Wallwitz, (minister) 860111
von Oehr, Capt., 850827 850831
 von Oom, Geheimer Rath, (Russian) 870922
 von Pettenkofer, Max, Prof, (physician, founder of scientific-experimental hygiene) 841014 860307 860309 860310-860312 860317 860607 860627 861101 861206 861217-861218 870502 870930. *See hygiene*
 von Possart, Ernest, (actor) 860813
 von Rénard, Countess, (Prince Karl's wife) 870923
 von Rothmund, August, junior, Dr, (leading expert in ophthalmology) 860314
 von Rudorff, Lt. Col., 850829 860111
 von Ruthardt, (Bavarian envoy) 860111
 von Sachsen-Meiningen, Erbprinz (hereditary prince) Bernhard, 860113
 von Savoyen, Adelhaid, 860403
 von Scheffel, Joseph, (poet) 861031 870924
 von Scherr, Johannes, (history professor, art historian and literature historian, novelist) 861217
 von Schweingel, Mr, (officer) 860111
 von Sommer, Chevalier Guelfo, Mr, (Italian) 870923
 von Studnitz, Miss, (editor-in-chief of newspaper *Für's Haus*) 860111
 von Tschirsky, Mr, (Maj. Gen.) 850913
 von Weimar, Prince Alexander, 860113
 von Welfen, Capt., 880124

von Woedtke, Doris, (wife of lieutenant) 860917
 von Ziemssen, Hugo Wilhelm, Prof, (physician) 860310
Vosstrasse 7, (street in Berlin) 841012
 Wagelwitz, (district of Mutzschen) 850907
 Wagner, Maj., (battalion commander) 850827-850829 850905-850906 850913
 ——, Ernest Lebrecht, Dr, (pathologist) 850611
 ——, Gustav, Mr, 850730
 Wahlberg, Ferdinand, Dr, (Russian military physician, poet) 860214 860218-860220 860306-860308 860314-860315 860318
Waisenhausstrasse 11, (Dresden) 851212
Waldschloesschen, (restaurant in Dresden) 851203
 Walther, Mr, (son of wealthy merchant) 850813 851224
 ——, Helene, Mrs, 850827
 war minister *see Japanese War Minister* *see Ôyama*, 841012-841014 841020 841023
 ——, Saxon *see Fabrice, Graf Georg Friedrich Alfred*, 850512-850513 850906
 war ministry, 841019 850827 851012 860220 860309 870805 871003-871004 871114 871212 880308
 War, Saxon-French, 851108
 wars, South-Western, 850127
 water-borne typhus bacteria, *see typhus bacteria*
 Wauer, Mr, (student) 841023
 Weber, Mr, (German) 870927
 ——, Dr, (Staff Surgeon) 860314 860315 860418 870311
 Wegener, Dr, (General Chief Staff Surgeon) 871021
 Weigand, Mr, (primary school teacher) 850813

Weiss, Dr, (deputy medical officer of Russian Navy) 851125 851127
Weissenfels, (town in Saxony-Anhalt) 870913
Welsch, (group of comedians) 861021
Wenzel, Dr, (General Chief Staff Surgeon) 871004
Werner, Dr, (Staff Surgeon) 870819 871202
Westendhalle, (Munich) 870219
Wien, (Vienna) 850331 850719 851003 870226 870803 870830 870923 870928 871008 871023 871114 871121. *See also* Austria
Wiesand, (judge) 860212
Wildenbruch, Ernst von, Mr, (German playwright) 870807
Wilhelm I, (German Emperor) 850423 870311 880308-880309 880514
Wilhelm Tell, (play by Friedrich Schiller) 860111
Wilke, Mr, 851107 860118 860208 860219 861013-861014 861021-861022
—, Dr, (assistant doctor) 851025 851122-851124 851128 851209 851213-851214 851223 851224 860101 860106 860126 860302 860306-860307
—, (lawyer) 851025 851123 860101 860302 860307. *See also* Bertha
—, Georg, Mr, 860104 860120
Willis, William, Dr, (British surgeon) 880109
Wilsdrufferstrasse, (street in Dresden) 851215
Winckel, Ludwig Heinrich, Dr, (clinical gynaecology) 860310 860929
Windhorst, Mr, (leader of opposition party) 870213
wine tavern, 850719
Winkler, Dr, (Chief Medical Officer) 870919
Wisand, (jurist) 851214

Wisinteiner, Joseph, 860529
Wissenschaftliche Gesellschaft für Militärmedizin *see* Research Association for Military Medicine. *See also* science
Woermann, Karl, Mr, (art historian, director of the Dresden Museum) 860111
Wohl, Eduard, Mrs, (widow) 841023 851228
Wolf, Gasthof, (inn) (Munich) 861121
Wolff, Dr, (Staff Surgeon) 851211
Wolffhuegel, Gustav, Prof, (expert on hygiene) 861218 870502 870930
Wolfsohn, Konsul, 871103
women, 841023 860111 (Agnes) 860805 861220 870220 (Anna, waitress) 851206 860101 (Anna *aka* Bims) 860106 860111 (Anna von der Asseburg, wife of Graf von Fabrice) 860308 (Babette) 851123 860126 860302 (Bertha) 870123 (chairwoman of German Women's Association) 860131 860210 (servant at court) 851013 (Dr Balthner) 850503 850507 850929 851224 (Dr Schleiden) 870923 (Duchess of Rénard) 851230 860129 (Emma) 870615 (Gertrud *aka* Trudel, Mrs Stern's niece) 861219 (girls at Mr Katô's evening party) 860606 (girls in Gmund) 870922 870923 870927 (Grand Duchess) 851230 (Hedwig) 870325 (Hozumi Yatsuka's choice of women) 860210 (Ida) 870325 (Iijma Isao's choice of women) 860715 (Italian woman) 870130 (Japanese women in European dress) 861004 (*Kaethi*) 860528 (Koiku) 860613 (Ludwig II's poems on mad women) 851225 (Mai) 860412 860818 (Mirrha

also Myrrha) 860101 (Mrs Aussendorf) 870922 (Mrs Barton) 850827 (Miss Basel) 850730 (Mrs Bastanier) 860312 (Miss Bland) 860117 (Mrs Boehm) 850928 (Miss Calm) 850913 (Miss Clench) 870805 (Mrs von Coler) 860111 (Miss Diacomo) 851213 860214 860306 (Mrs Ewers) 860111 (Miss Floessel) 861015 (Miss Forster) 870718 (Mrs Fusch) 860228 (Miss Gliemann) 850929 (Mrs Goldschmidt) 850610 (Miss Gretschmann) 870402 (Miss Grosshauser) 851213 (Mrs Hase) 851016 (Mrs Anna Haverland) 860224 (Mrs Hoebler) 860815 860831 861001 861121 (Mrs Huber) 860912 (Mrs Karl) 851201 851213 860307 (Mrs Klien) 871018 (Mrs Kobayashi) 850530 860220 860222 (Mrs von Lagerstroem) 850927 (Miss von Lehmann) 870924 (Mrs Longmore) 870213 870925 (Mrs von Lotzbeck) 850213 850823 850913 851011 851224 851225 851230 (Miss Lucius) 860921 (Miss Nicolaisen) 850418 850929 851224 851225 851230 (Mrs Niedermueller) 850928 (Mrs Otto-Peters) 860311 (Miss Palm, daughter of Mr J. Palm) 860311 (Mrs Palm) 861218 (Mrs Pettenkofer) 860815 (Miss Pfaff) 860212 (Miss Portius) 861218 (Mrs Renk) 860314 (Mrs von Rothmund junior) 860403 (Mrs von Savoyen) 870913 (Mrs Scheibe) 871123 (Mrs Scheibe's niece) 851213 (Mrs Schill) 850929 860308 (Mrs Schmidt) 870807 (Mrs Schmidt von Preuschen) 860222 (Miss Schuhmacher) 850503 850507 851224 (Miss Schwabe) 850827 (Miss Snetger) (Mrs Snetger) 850820 850822 (Miss Stainforth) 870418 870615 (Mrs Stern) 860111 (Miss von Studnitz) 871008 (Miss Tanahashi, niece of Gunji Tanahashi) 871002 (Mrs Tanahashi, wife of Gunji Tanahashi) 850507 (Mrs Tottmann) 870922 (Mrs Turban) 850213 850610 850813 850820 850822-850823 850829 850912 850928 851001 851011 851223-851224 860412 860809 (Mrs Vogel) 850213 (Miss Vogel) 850827 (Mrs Walther) 851228 (Mrs Wohl) 860917 (Mrs von Woedtke) 850307 (Mrs Wunderlich) 850207 (Ôgai's sister) 860111 (Princess Meiningen) 851125 (prostitute from Nagasaki) 860220 (prostitutes at Café National, Berlin) 860101 860131 (Queen, wife of King Albert) 870601 (seamstresses) 860810 (Sonken's acquaintances) 860809 (waitress at Englisches Café, Munich) 850512 (waitress at Schuhmann'sche Weinstube) 870325 (Weird Encounters with Beautiful Women, novel by Tôkai Sanshi) 850507 (woman from Trieste) 870415 (woman on train between Munich and Berlin) 850809 (women at ballroom in Reudnitz) 870528 (women in Café Krebs, Berlin) 850512 (Mr Würzler's mother-in-law) (Mr Würzler's sister-in-law) 860312 (Mrs Ziegler) 860715 (Ume's lover) 861015 (Yum-Yum)

women's rights, 850928-850929	860306	Yonehara Tsunae, Mr, (teacher of Confucianism) 850615
wooden clogs, 841013		
Wunderlich, Carl Reinhold August, Dr, (specialist in internal medicine)	850307	youth, 841012
Wurmsee <i>see</i> Starnbergersee		Yum-Yum, (character in <i>Mikado</i>) 861015
Wuerschwitz, (district of Nerchau)	850830	Zacherlkeller, (tavern near Munich)
Wuerzburg, 850330	850412	870311
850805	870823	Zapf, Mr, (employee at Ministry of Police) 860111
Wuerzburg University, 860314		<u>Zeitschrift fuer Hygiene</u> , (Journal for Hygiene) 880401. <i>See also</i> journals
Würzler, Dr, (Staff Surgeon)	850118	Zeitzerstrasse, (Leipzig) 850730
850207	850512-850513	Zentral-Viehhof, (central stockyard) (Berlin) 871027
850825	850827-850828	Zeughaus, (Dresden) 851020
850905	850907	Zeughausplatz 3 (Dresden) 851205
850914	850930	Zhuangzi, 871117
xylophone, 861013. <i>See also</i> music		Ziegler, Clara, Mrs, (actress) 860312
Yamabe Takeo, Mr, (student of Fukuzawa Yukichi, student of economy and engineering in Great Britain)	870913	—, Mr, (medical assessor) 870919
Yamaguchi, Capt., 870718		—, Dr, (Senior Military Surgeon) 860111 860228
— Moto'omi, Col., 871209		Ziemssen, Prof <i>see</i> von Ziemssen, 860310
Yamakawa's son, 870820		Zilzer, Mr, (Hungarian) 860818
Yamane Masanori, Capt., 850909	870425	Zimmer, Dr, (Senior Military Surgeon) 850906 850913-850914
871023		Zimmerstrasse 96, (street in Berlin) 841019
Yamato Club, (Japanese expatriate association in Germany founded by Komatsubara Eitarô)	870529	Zocher, Dr, (Regimental Surgeon) 871005
870828	871029	zoo, 850512 870831
871115	871117	Zoologischer Garten, (park in Berlin) 850927
871226	871226	zoology, 841034, <i>see</i> Iijima Isao
871228	880102	Zschoppach, 850905 00
Yasugi Toshio, Mr, (student of medicine)	841013. <i>See also</i> Tsuwano	<i>Zur Nahrungsfrage in Japan</i> , (paper on nutrition in Japan by Ôgai) 870930
Yokohama, 871114		Zurich, 860830 861217
Yokoyama Matajirô, (Dr. rer. nat., geology, palaeontology)	860830	
870325	870402	
870415	870831	
871228	880216	
Yokoyama's son		
870101		
Yokura Tôkô, Dr, (veterinary)	870416	
871127		

The Author

Born in Vienna in 1972, Susanne Klien obtained her Magister Artium in Translation, Interpreting and Regional Studies from the University of Vienna. Continuing her doctoral studies at the Institute of Political Science of her alma mater, she was awarded a Japanese Ministry of Education (Monbusho) scholarship to do fieldwork at the Graduate School of Human and Environmental Studies, Kyoto University. Her doctoral thesis *Rethinking Japan's Identity and International Role: An Intercultural Perspective* was published by Routledge in 2002. Research interests include Ôgai's link to the imperial government of his time and Ôgai's views on politics and international relations in general.

Currently she is working on a paper on the subject of Ôgai's political vision as expressed in his traditional Chinese style poems written between 1879 and 1883.